

НЕУРЯДОВО ПРЕЧИСЦЕНИ ТЕКСТ

Надпомнуце: преклад того предписаня оможлівела Републична виберанкова комиссия, же би ше шицким хтори заинтересовани олегчало участвовање на виберанкох за национални совети националних меншинох. Тот преклад ше не трима за урядовим правни акт и у случаю гоч хторого нескладаня, миродавні єдино текст предписаня на сербским язикау.

ЗАКОН

О НАЦИОНАЛНИХ СОВИТОХ НАЦИОНАЛНИХ МЕНШИНОХ¹

І. ОСНОВНИ ОДРЕДБИ

Член 1.

Зоз тим законом ше ушорює правне положенє и овласценя националних советох националних меншинох (у дальшим тексту: национални совети) у обласци култури, образования, информования и службеного хаснованє язика и писма, поступок вибору националних советох, їх финансване и други питаня хтори значни за роботу националних советох.

Шицки поняца хтори ше хаснує у тим закону у хлопским роду и облапяю исти поняца и у женским роду, у складзе зоз законом.

Член 1.а

Национални совет орґанизация хторей ше зоз законом зверює одредзени явни овласценя же би участвовал у одлучованю або же би самостойне одлучовал о дзепоедних питаньох з обласци култури, образования, информования и службеного хаснованя язика и писма пре витворйованє колектовних правох националней меншини на самоуправу у тих обласцох.

Припадніки националней меншини могу вибрац лєм єден национални совет.

Член 1.б

Член национального совету длужни участвовац у роботи национального совету.

Зоз статутом национального совету ше бліжей ушорює права и обовязки члена национального совету, у складзе зоз законом.

Член 2.

Пре витворйованє правох на самоуправу у култури, образованию, информованю и службеним хаснованю язика и писма, припадніки националних меншинох у Републики Сербії могу вибрац своєю национални совети.

¹ «Службени гласнік РС», ч. 72/09, 20/14 – Одлука УС, 55/14 и 47/18

Национални совет представя националну меншину у обласци образования, култури, информованя на языке националней меншини и службеного хаснованя языка и писма, участвує у процесу одлучованя або одлучує о питаньох зоз тих обласцох.

Национални совет може сновац установи, привредни дружтва и други організації у обласци зоз пасуса 2. того члена, у складзе з окременима законами.

Член 2.а

Назву национального совету ше виписує на сербским языке и зоз кирилским писмом.

Назва национального совету, кед то предвидзене зоз статутом, може буц и на языке и писму националней меншини.

Назву зоз пасуса 2. того члена ше уписує до Регістру националних советох паралелно зоз назву на сербским языке и зоз кирилским писмом.

Член 3.

Национални совет ше уписує до Регістру националних советох (у дальшим тексту: Регістер) хтори водзи министерство у чиім ділокругу роботи людских и меншинских правох (у дальшим тексту: Министерство).

Национални совет ше уписує до Регістру на основи прияви за упис, хтору председатель национального совету подноси Министерству у чаше пейцох дньох од кеди перше зване национального совету вибрало председателя национального совету.

Зоз прияву за упис ше подноси записнік зоз схадзки на хторей конституоване перше зване национального совету, два прикладніки статута национального совету и одлуку о виборе председателя национального совету.

Национални совет здобува свойство правней особи з уписованьом до Регістру.

Податки хтори уписани до Регістру явни.

Способ уписованя до Регістру, способ уписованя пременкох податкох хтори уписани до Регістру, способ водзеня Регістру и змист и випатрунок прияви за упис предписує министр компетентни за роботи людских и меншинских правох (у дальшим тексту: министр).

Член 4.

Ришенє зоз хторим ше одлучує о прияви за упис до Регістру приноси ше у чаше 30 дньох од приманя порядней прияви.

Ришенє зоз котрим ше одлучує о прияви за упис до Регістру конєчне и против нього мож порушац управни спор.

Национални совет ше уписує до Регістру исти дзень кед ше принеше ришенє о упису до Регістру.

До Регістру ше уписує: назву и шедзиско национального совету; мено и презвиско, место биваня и єдинствене матичне число председателя национального совету; датум приношеня статута и датум вименкох и дополненьох статута; число и датум ришеня о упису або сцерању и число и датум ришеня о пременки податкох у Регістре.

Зоз рішеньом о упису національному совиту ше доручує еден прикладнік статута хтори Министерство оверює зоз своїм печацом и подписом овласценого державного службеніка, зоз чим ше потвердзує його идентичносц зоз прикладніком статута хтори ше чува у Министерстве.

Член 4.а

Націонални совет длужен поднесц прияву за упис пременкох податкох хтори уписани до Регістру у чаше дзешец дньох од дня пременки.

Зоз прияву за упис пременки податкох доручує ше и доказ о пременки, а зоз прияву за упис вименки и дополнення статута доручує ше и записнік зоз схадзки на хторей вименки и дополнення прилапени и два прикладніки одлуки о вименкох и дополненьох статута.

Ришенє зоз хторим ше одлучує о прияви за упис пременкох податкох конєчне и процивнього мож порушац управни спор.

Член 4.б

Націонални совет ше сцера зоз Регістру:

1) кед будзе розпущени пре застановенє поступку вибору національного совиту;

2) кед будзе розпущени прето же число його членох зменшане за вецей як половку, бо на виберанкових лістинох нет кандидатох за хторих подношители виберанкових лістинох не достали мандат.

Зоз сцерањом з Регістру націонални совет траци свойство правней особи.

Націонални совет ше сцера зоз Регістру исти дзень кед Министерство принєше рішенє о сцерању зоз Регістру.

Ришенє о сцерању зоз Регістру конєчне и процив рішеня мож порушац управни спор.

Націонална меншина чий націонални совет висцерани зоз Регістру ма право виберац нови націонални совет, на дзень кед ше отримую виберанки за членох шицких націоналних советох.

Член 4.в

Министерство доручує покраїнскому орґану управи у чиім ділокругу роботи меншинских правох рішеня о упису до Регістру, рішеня зоз хторима ше одлучує о прияви за упис пременкох до Регістру и рішеня о сцерању зоз Регістру, за націонални совети хтори маю реґистроване шедзиско на території Автономней покраїни Войводини.

Член 5.

Націонални совет може здобувац и одцудзовац рухоми и нерухоми маєток, а на основи одлуки компетентного орґана може буц хаснователь средствох у явней власносци, у согласносци зоз законом.

Маєток національного совиту ше хаснує за витворйованє овласценьох яки предвидзени зоз законом.

Маєток національного совиту не мож преношиц на його членох, членох орґанох національного совиту або зоз німа повязаним особом.

Як повязани особи у смислу пасуса 3. того члена трима ше особи хтори як таки утвєрдзєни зоз законом зоз хторим ше ушорюю привредни дружтва.

У случаю сцєраня национального совиту зоз Регістрѹ, маєток национального совиту хтори здобути зоз средствами з явних приходох постава маєток Рєпублики Сєрбиї, а маєток здобути на основи донацийох, розпорєдзує ше у складзе з актами национального совиту.

Член 6.

Национални совет ма статут.

Други общи акти национального совиту муша буц у согласносци зоз статутом.

Одрєдби другого общого акта национального совиту хтори процовни статуту, нїчомни.

Поступок пред Управним судом за утвєрдзованє нїчомносци общого акта национального совиту хтори не у согласносци зоз статутом можѹ порушац министерство, покраїнски орґан управи у чийм ділокругу роботи меншинских правох, установи, привредни дружтва и други орґанизациї чий снователь национални совет и найменєй єдна трєцина членох национального совиту.

Зоз статутом ше ушорює:

- 1) дїялносц национального совиту;
- 2) число членох национального совиту, у складзе зоз законом;
- 3) шєдзиско национального совиту;

4) назву, печац и символ национального совиту хтори не можѹ буц идентични назви, печацу и символу другого национального совиту хтори уписани або порядне приявени за упис до Регістру, ані спрочинїц забунку у поглядзе национального совиту, його цильох и овласцєньох, або у поглядзе националней меншини хтору национални советпредставя;

5) овласцєня, поступок вибору и розришєня и мандат председателя национального совиту;

5.а) овласцєня, поступок вибору и розришєня, число членох и мандат вивєршногo одбору;

6) овласцєня, поступок вибору и розришєня, число членох и мандат одборох и других роботних целох национального совиту;

7) припознаня и способїх додзельованя; и

8) други питаня хтори значни за роботу национального совиту;

Перше зволанє национального совиту длужне принєсц статут национального совиту у чаше дзєшєц днєох од дня конституованя.

II. СТАТУСНИ ПИТАНЯ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВИТУ

1. Нукашня орґанизация национального совиту

Член 7.

Национални совет ма председателя, вивєршни одбор, одбори за образованє, культуру, информованє и службєне хаснованє языка и писма.

Висцерани скорейши пасус 2. (член 5. Закона – 55/14)

Председатель национального совиту:

- 1) представля и заступа национални совет и одвитуе за його роботу;
- 2) стара ше о законїтим хаснованю и розполаганю з финансїйнима средствами и маетком совиту;
- 3) приноси поєдинєчни акти за хтори є овласцєни зоз законом, статутом або общим актом совиту;
- 4) окончує и други работи утвердзєни зоз статутом и другима актами совиту.

Председателя национального совиту ше вибера зоз шора членох национального совиту.

Висцерани скорейши пасус 5. (член 5. Закона – 55/14)

Национални совет вибера председателя и членох вивершного одбору зоз шора членох национального совиту, на предкладанє председателя национального совиту.

Вивершни одбор:

- 1) непоштредно вивершує и стара ше о вивершованю одлукох и других актох национального совиту;
- 2) стара ше о вивершованю явних овласцєньох хтори зверєни национальному совиту;
- 3) окончує и други работи утвердзєни зоз законом, статутом и общима актами национального совиту.

Национални совет може зверїц вивершному одбору одлучованє о дзєпоєдних питаньох у вязи з окончованьом овласцєньох национального совиту яки предвидзєни зоз тим законом.

Одлуки хтори на таки способ принєсол вивершни одбор подпадаю под одоброванє на першей шлїдуюcej схадзки национального совиту и одобрєни су кєд же за нїх гласа вецєй як половка членох национального совиту. Кєд же национални совет не одобри одлуку вивершного одбору, вивершному одбору прєстава мандат, а одлука остава на моци.

До одборох за образованє, културу, информованє и службєне хаснованє языка и писма национални совет може вибрац и фаховцох хтори маю одвитуєци знаня и искуство у обласци за хтору ше одбори формує, а хтори не муша буц члєни национального совиту. Одбори даваю фахово думаня, предкладаня и правя анализи за потреби национального совиту.

Член 7.а

Председатель национального совиту и член вивершного одбору не може буц член руководзацїх орґанох политичней странки як цо председательство, вивершни одбор и подобне.

Председатель национального совиту и член вивершного одбору не може буц вибрана або поставєна особа у державним орґану, покраїнским орґану, односно орґану єдинки локалней самоуправи хтори у рамикох своїх компетенцїйох одлучує о питаньох хтори ше дотикаю работи националних советох

З вибором, односно поставеньом зоз пасуса 1. и 2. того члена, престава мандат председателя национального совиту, односно членство у вивершним одборе.

Преставанє мандату председателя национального совиту, односно членства у вивершним одборе констатує национални совет на першей шлїдуюцей схадзки после приманя обвисценя о наступаню причини зоз пасуса 3. того члена.

Член 7.б

Член национального совиту може засновац роботне одношенє у националним совиту, под час тирваня свойого мандату.

На роботни одношеня у националним совиту ше применює одредби закона зоз хторимше ушорує роботу.

Член 8.

Висцерани скорейши пасус 1. (член 12. Закона – 47/18)

Национални совет полноважно одлучує на схадзки на хторей присутна вецей як половина членох национального совиту.

Статут, финансови план и закончуюци рахунок национального совиту прилапени кед за нїх гласа вецей як половина членох национального совиту.

Председатель национального совиту и председатель и члени вивершного одбору избрани кед за нїх гласала вецей як половина членох национального совиту.

Председателя национального совиту и председателя и членох вивершного одбору ше розришує кед за розришенє гласа вецей як половина членох национального совиту.

Други одлуки национални совет приноси з векшину гласох присутних членох.

Член 8.а

Робота национального совиту явна.

Шицки одлуки и акти национального совиту ше обявює найпознейше у чаше дзешец дньох од дня ступаня на моц, односно їх приношеня, на интернет-боку национального совиту, хтору ше водзи двоязично, на сербским язика и на язика националней меншини, або на иншаки способ яки одредзени зоз статутом (на огласней табли, у дньових новинах, або на други вигодни способ).

При обявйованю одлукох и актох зоз пасуса 2. того члена ше водзи рахунку же би ше не потупело право на приватносц и право на защиту податкох о особи, у складзе зоз законом.

2. Число членох национального совиту

Член 9.

Национални совет ма найменей 15, а найвецей 35 членох.

У случаю националней меншини чийо число по резултатох остатнього попису жительство менше як 10.000 особи, национални совет ма 15 членох.

У случаю націоналней меншини чийо число по резултатох остатнього попису жительствова векше як 10.000, але менше як 20.000 особи, націонални совет ма 19 членох.

У случаю націоналней меншини чийо число по резултатох остатнього попису жительствова медзи 20.000 и 50.000 особи, націонални совет ма 23 члени.

У случаю націоналней меншини чийо число по резултатох остатнього попису жительствова медзи 50.000 и 100.000 особи, націонални совет ма 29 членох.

У случаю націоналней меншини чийо число по резултатох остатнього попису жительствова векше як 100.000 особи, націонални совет ма 35 членох.

Висцерани скорейши пасуси 7. и 8. (член 7. Закона – 55/14)

Член 9.а

Мандат национального совету чече од конституованя национального совету и тирва штири роки од конституованя.

Скорей часу на хтори є конституовани, национальному совету мандат престава з розпущованьом.

Мандат национального совету котри конституовани после розпущованя национального совету тирва по виходзене мандату национального совету хтори розпущени.

Национални совет хторому вишол мандат окончує чечуци работи и неодакладаючи работи вязани за окончоване овласценьох национального совету яки предвидзени з тим законим по конституоване нового национального совету.

III. ОВЛАСЦЕНЯ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВИТУ

1. Общи овласценя

Член 10.

Национални совет, у складзе зоз законом и своїм статутом, преїг своїх орґанох самостойне:

- 1) приноши и меня статут национального совету;
- 2) приноши финансови план, финансови звит и закончуюци рахунок;
- 3) розполага з власним маєтком;
- 4) одлучує о назви, символах и печацу национального совету;
- 5) утврдзує предкладаня националних символах, ознакох и шветох националней меншини;
- 6) снує установи, здруженя, фондациї, привредни дружтва у обласцох култури, образования, информованя и службеного хаснованя языка и писма;
- 7) предклада представителя националней меншини до совету за медзинационални одношеня у єдинки локалней самоуправи;
- 7.а) предклада Републики, автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи як сновательови установи, утврдзоване установи од окремней значносци зоз члена 11.а и 17. того закона;

7б) иницирує односно предклада Републики, автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи як сновательови установи, хтора, у складзе з тим законом, утверждена за установу од окремноей значносци за националну меншину, преношене сновательних правох;

8) установює и додзелює припознання;

9) иницирує приношене и провадзи запровадзоване законох и других предписаньох з обласци култури, образования, информования и службеного хаснования языка и писма;

10) участвує у пририхтованю законох и других предписаньох и иницирує приношене односно вименки и дополнения законох и других предписаньох зохторима ше ушорює з Уставом ґарантовани права националних меншинох у обласци култури, образования, информования и службеного хаснования языка и писма;

11) иницирує приношене, односно вименки и дополнения окремноих предписаньох и дочасових мирох у обласцох у хторих ше витворює право на самоуправу, пре посциговане подполней ровноправниосци медзи припадніками националней меншини и гражданох котри припадаю векшини;

12) подноши притужбу Захитнікови гражданох, покраїнскому и локальному омбудсманови и другому компетентному орґану, кед оценї же пришло до потупеня з Уставом и законом ґарантованих правох и шлебодох припаднікох националних меншинох;

13) подноши притужбу зох точки 12) того члена у мено припадніка националней меншини;

14) забера становиска, порушує иницијативи и подніма мири у вязи зох шицкими питаннями котри непоштречно вязани за положенє, идентитет и права националней меншини;

15) одлучує о других питаньох хтори му зверени зох законом.

2. Овласценя у обласци образования

Сновательни права

Член 11.

Национални совет може, у складзе зох законом, сновац установи воспитаня, образования, школярского и студентского стандарду и окончовац права и обовязки снователя.

Установи зох пасуса 1. того члена национални совет снує самостойне або ведно зох Републику, автономну покраїну, єдинку локалней самоуправи або зох другу правну особу у складзе зох законом.

Република, автономна покраїна и єдинка локалней самоуправи як снователе установох зох пасуса 1. того члена хтори, у складзе зох тим законом, утвердзени як установи од окремноей значносци за националну меншину, можу у целосци або зох часци пренесц сновательни права на национални совет.

Установи од окремној значноци за образовање националној меншини

Член 11.а

Установи од окремној значноци за образовање националној меншини то установа образовања и васпитања чий сноватељ Република, автономна покрајина, јединка локалној самоуправи або национални совет, у хторей ше традицијно або у векшеј мири витворује з Уставом загарантоване право припаднікох националних меншинох на образовање и васпитање на својм језику.

У установи зоз пасуса 1. тог члена национални совет учествује у управљању у складзе зоз законом.

Јак установу од окремној значноци за образовање националној меншини може преглашиц установу образовања и васпитања у хторей ше наставу окончае на језику националној меншини.

Јак установу зоз пасуса 1. тог члена мож преглашиц:

1) по јдну установу основног и штредњошколског образовања и васпитања у хторей ше наставу окончае на језику националној меншини, односно и на језику националној меншини, кед у локалној самоуправи число установох у хторих ше наставу окончае на језику националној меншини менше јак штири;

2) највечеј 1/4 вкупног числа установох основног и штредњошколског образовања и васпитања у хторих ше наставу окончае на језику националној меншини, односно и на језику националној меншини, кед у локалној самоуправи число установох у хторих ше наставу окончае на језику националној меншини векше јак штири;

3) основну школу у хторей на наставу на језику националној меншини ходзи најменеј 1/3 школярох и штредњу школу у хторей на наставу на језику националној меншини ходза најменеј 90 школяре, кед у јединки локалној самоуправи ест установка одредзеног уровня образовања хтора преглашена за установу од окремној значноци за образовање националној меншини;

4) основну школу у јединки локалној самоуправи у хторей ше пре опадоване числа житељох прето же виражени негатијни природни прирост и емиграциј припаднікох националној меншини муши окреме зашцици з гарантованьом додатних правох.

Одредби тог члена ше сходно применује и на установу у хторей ше виучуе језик або бешеду з елементима националној култури, у случају националној меншини на чијм ше језику наставу не окончае.

Участвоване у управљању з установами

Член 12.

У установох предшколског васпитања и образовања, и основног и штредњошколског образовања и васпитања чий сноватељ Република, автономна покрајина або јединка локалној самоуправи, у хторих ше образовно-васпитну роботу окончае и на језику националној меншини, або у хторих ше виучуе бешеду, језик або културу националној меншини јак окремини наставни предмет, национални совет:

1) дава думане о предложених кандидатох за членох управног, односно школског одбору – представитељом јединки локалној самоуправи;

2) предклада членом управного, односно школьного одбору – представителю єдинки локальної самоуправи у установі у хторей ше у векшини оддзеленю образовно-воспитну роботу окончує на языке націоналней меншини або за хтору, складзе зоз членом 10. точка 7.а) и членом 11.а того закона, утвердзене же є од окремой значности за образование националней меншини;

3) дава думанє о кандидатови за директора установи зоз пасуса 1. того члена;

4) *висцерана (член 18. Закона – 47/18)*

5) *престала важиц (Одлука УС – 20/14)*

У установох школярского и студентского стандарту чий снователь Република, автономна покраїна або єдинка локальної самоуправи, национални совет:

1) предклада єдного члена – представителя снователя и дава думанє о других кандидатах за членом управного одбору установох школярского стандарту чийо шедзиско на території єдинки локальної самоуправи у хторей ше язык националней меншини службено хаснує. Кед же ше у єдинки локальної самоуправи вецей язики националних меншинох службено хаснує, заинтересовани национални совети предкладаю заєдніцкого кандидата за члена управного одбору;

2) дава думанє о кандидатах за членом управних одборах установох студентского стандарту чийо шедзиско на території єдинки локальної самоуправи у хторей ше язык националней меншини службено хаснує;

3) дава думанє у поступку вибору директорох установох школярского и студентского стандарту чийо шедзиско на території єдинки локальної самоуправи у хторей ше язык националней меншини службено хаснує;

4) дава думанє у поступку розришення директорох и членом орґанов управяня у установох зоз пасуса 2. точка 1) до 3) того члена.

Престал важиц скорейши пасус 3. (Одлука УС – 20/14)

У обласци високого образования у установох чий снователь Република, национални совет:

1) одредзує представителя хтори зоз правом одлучованя участвує у работи Национального совету за високе образование, у питанюх хтори значни за окончованє настави на языке националней меншини кед ше у рамикох високого образования у целосци або з часци окончує наставу на языке националней меншини;

2) дава думанє о кандидатах хтори предложени до орґану руководзєня и орґану управяня високошколскей установи у хторей ше наставу у целосци або з часци окончує на языке националней меншини.

Плани и програми настави и ученя

Член 13.

Национални совет:

1) предклада министрови цо компетентни за работи образования и воспитаня основи програми предшколского воспитаня и образования, наставни плани и програми основного и штреднього образования и воспитаня и основи воспитней

програми, за змісти котри виражую окремосц націоналней меншини, а насампредз з обласцох исторії, музичного воспитаня и подобовой уметносци;

2) предклада министрови цо компетентни за роботи образования и воспитаня програму основного и штреднього образования и воспитаня за язык националней меншини и язык, односно бешеду националней меншини з елементами националней культури;

3) дава думанє министрови цо компетентни за роботи образования и воспитаня на наставни програми сербского языка, як немацеринского;

4) предклада министрови цо компетентни за роботи образования и воспитаня мири и програму воспитней роботи зоз школярами у установох школярского стандарту, хтори ше одноша на афирмацию медзиетнічної толеранції и мултикултурализма;

5) дава думанє на школску и воспитну програму установох за котри утвердзене же су од окремней значносци за националну меншину.

Учебніки и наставни средства

Член 14.

План учебнікох на языку и писме националних меншинох и учебнікох за предмети од интересу за национални меншини, на предкладанє Заводу за унапредзованє образования и воспитаня и националних совитох, по прибавеним думаню Национального просвитного совиту, приноси министер цо компетентни за роботи образования и воспитаня.

Национални совет дава предходну согласносц у поступку одобрования рукопису учебнікох, приручнікох, додатних наставних средствох, допоможних наставних средствох, дидактичних средствох и дидактичних бавискових средствох на языку и писме националней меншини, у складзе зоз законом. Кед национални совет не доручи одвит видавательови у чаше 30 дньох од дня доручованя вимаганя видавателя за даванє предходней согласносци, будзе ше тримац же согласносц дата.

Други овласценя у обласци образования

Член 15.

Национални совет у складзе зоз законом:

1) преглашує образовно-воспитни установи од окремней значносци за образованє националней меншини, у складзе зоз членом 11.а того закона и предклада сновательови утвердзованє того статуса, у складзе зоз членом 10. точка 7.а) того закона;

2) предклада:

- єдного заєдніцкого представителя националних совитох за члена Национального просвитного совиту;

- министерству цо компетентне за роботи образования и воспитаня одобрванє звонка конкурса, програми стаємного фахового усовершеня наставнікох, воспитачох и фахових сотруднікох на языку одредзеной националней меншини, у иножемстве, пре припознаванє у процесу вреднованя роботи наставнікох;

- министерству цо компетентне за робори образования и воспитаня змаганя школярох основних и штредніх школах у иножемстве хтори буду бодовани у складзе зоз предписанями;

3) дава думанє:

- у поступку приношеня акта о мрежи предшколских установох и основних школах у єдинки локалней самоуправи у хторей ше службено хаснує язык националней меншини або у хторей ше образовно-воспитну роботу окончує на языку националней меншини;

- инистрови цо компетентни за роботи образования и воспитаня, односно покраїнскому орґану цо компетентни за роботи образования у поступку утвердзованя мрежи штредніх школах и установох школярского и студентского стандарту;

- министрови цо компетентни за роботи образования и воспитаня, односно покраїнскому орґану цо компетентни за роботи образования у поступку даваня согласносци на отверанє оддзельных на языку националней меншини за меней як 15 школярох;

- у поступку утвердзованя числа школярох за упис до штредней школи на языку националней меншини, як и у поступку одредзованя числа школярох за здобуванє фаховей оспособеносци, преквалификації, доквалификації и специализації на языку националней меншини;

- у поступку розподзельованя местох у установох школярского и студентского стандарту;

- у поступку приношеня акта о мрежи установох школярского и студентского стандарту чийснователь Република, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи;

- у поступку розподзельованя средствох зоз бюджету Републики, автономней покраїни и єдинки локалней самоуправи хтори ше додзелює преїґ явного конкурса установом и здруженьом у обласци образования;

4) одредзує представителя хтори присуствує на схадзки Национального просвитного совиту и участвує у його роботи без права гласа, кед Национални просвитни совет розпатра питаня хтори значни за образованє националней меншини;

5) установює стипендії зоз власних средствох и зоз своїма актами предписує критериюми и поступок одлучованя о додзельованю стипендийох и запровадзує поступок додзельованя;

6) участвує у провадзеню и унапредзованю квалитету образования одроснутих хторе ше витворює на языку националней меншини;

7) окончує и други роботи з тей обласци яки утвердзени зоз законом и другима предписанями.

3. Овласценя у обласци култури

Сновательни права

Член 16.

Национални совет може, у складзе зоз законом, сновац установи култури пре очуване, унапреджене и розвой културней окремосци и очуване национального идентитету националней меншини и окончовац права и ововязки снователя.

Установи зоз пасуса 1. того члена национални совет снуе самостойне або ведно зоз Републику, автономну покраїну, єдинку локалней самоуправи або другу правну особу, у складзе зоз законом.

Република, автономна покраїна и єдинка локалней самоуправи як снователе установох зоз пасуса 1. того члена хтори, у складзе зоз тим законом, утвердзени як установи од окремой значносци за националну меншину, могу у целосци або з часци пренесц сновательни права на национални совет.

Участвованє у управяню з установами

Член 17.

Установи култури чийо ше програмни діялносци преважно одноша на преучованє, очуванє и представяне култури националних меншинох у Републики Сербії, а у складзе зоз числом припаднікох националних меншинох на території на хторей окончує діялносц, як и кед тоті програмни діялносци од особлівей значносци за задовольованє културних потребх специфичних за национални меншини, то установа од окремой значносци за националну меншину.

На предкладанє национального совету, снователь, з вименку сновательного акту, може утвердзиц же установа култури од окремой значносци за националну меншину.

У установох култури за хтори з вименку сновательного акту утверджене же су од окремой значносци за националну меншину, национални совет:

- 1) менує найменей єдного члена управного одбору установи, у складзе зоз законом зоз хторим ше ушорює обласц култури;
- 2) дава думанє о предложених членох управного одбору установи;
- 3) дава думанє у поступку вибору директора установи.

Кед утверджене же даєдна установа у обласци култури од окремой значносци за очуване, унапреджене и розвой окремосцох и национального идентитету векшого числа националних меншинох, национални совети меную по єдного члена управного одбору зоз пасуса 3. точка 1) того члена.

Други овласценя у обласци култури

Член 18.

Национални совет:

- 1) утвердзує котри установи и манифестациї у обласци култури од окремой значносци за очуване, унапреджене и розвой окремосцох и национального идентитету одредзеной националней меншини;
- 2) утвердзує стратегию розвою култури националней меншини;

3) утверджує хтори рухоми и нерухоми културни добра од окремой значности за националну меншину;

4) порушує поступок пред компетентним орґаном або установу за утвердзоване статуса зоз законом захицених рухомих и нерухомих културних доброх хтори значни за националну меншину;

5) предклада поднімане мирох защиты, санації и реконструкції културних доброх зоз пасуса 1. точка 4) того члена;

6) дава думаня и предкладаня у поступку виробку просторних и урбанистичних планох у єдинки локальной самоуправи у хторей ше находза културни добра зоз пасуса 1. точка 3) того члена;

7) предклада застановене вивершеня просторних и урбанистичних планох кед трима же ше зоз тим загрожує културни добра зоз пасуса 1. точка 3) того члена;

8) дава предходне думане компетентному орґану у поступку видаваня дозволи за премесцане нерухомого културного добра зоз пасуса 1. точка 3) того члена на нову локацию;

9) дава думане у поступку снованя або утаргованя библиотекох або орґанізаційних єдинкох библиотекох хтори маю фонд кніжок на язика национальной меншини;

10) дава предкладане за розподзельоване средствох хтори ше додзелює преїґ явного конкурса зоз бюджету Републики, автономней покраїни або єдинки локальной самоуправи установом, манифестацией и здруженьом национальной меншини у обласци култури;

11) у координації з другима националними совитами предклада двох, або найвецей два раз векше число кандидатох за вибор двох членох Национального совиту за културу;

12) у координації зоз другима националними совитами орґанізує поступок предкладаня кандидатох за членох Национального совиту за културу;

13) одлучує о других питаньох хтори му зверени зоз законом.

4. Овласценя у обласци информованя

Сновательни права

Член 19.

Национални совет може основац установи и привредни дружтва пре витворйоване права на явне информоване на язика национальной меншини, односно фондацийі пре витворйоване общехасновитого цилю унапредзованя явного информованя на язика национальной меншини, у складзе зоз законом.

Акти о снованю установи, привредного дружтва односно фондацийі хтора видаватель медийох, муша буц усоглашени зоз законами з хторима ше ушорює обласц явного информованя и медийох.

Право предкладаня члена Совету регуляторного цела за електронски медии

Член 20.

Национални совети длужни компетентней служби Народней скупштине, поднесц обгрунтоване предкладане за двох кандидатох за члена Совету регуляторного цела за електронски медии, у складзе зоз процедуру яка утврдзена зоз законом хтори регулуе вибор членох Совету регуляторного цела.

До предкладаня за двох кандидатох националних советох доходзи ше зоз заедничку догварку националних советох.

Народна скупштина, на пленарней схадзке, зоз гласаньом вибера едного кандидата за члена Совету регуляторного цела за електронски медии.

Други овласценя у обласци информованя

Член 21.

Национални совет:

1) приноси стратегию розвою информованя на язику националней меншини, у складзе зоз стратегию у обласци явного информованя Републики Сербии;

2) дава предкладане за розподзеньоване средствох за проекти, хтори ше приклада на явни конкурс хтори розписуе орган явней власци, пре подзвиговане квалитету информованя припадних националних меншинох;

3) дава предкладаня и препорученя управним одбором и програмним советом явних медийних сервисох у вязи зоз програмами на языкох националних меншинох;

4) дава думане о кандидатох за одвичательних редакторох програмох на языкох националних меншинох у явних медийних сервисох, кед явни медийни сервиси маю редакторох за програму на языкох националних меншинох;

5) дава думане на звит Програмснго совету явних сервисох у вязи зоз програмнима змистами на языкох националних меншинох.

5. Овласценя у обласци службеного хаснованя языка и писма

Член 22.

Национални совет:

1) утврдзуе традицийни назви єдинкох локалней самоуправи, населених местох и других географских назвох на язику националней меншини, кед ше на подручу єдинки локалней самоуправи або населеного места язык националней меншини службено хаснуе; назви яки одредзел национални совет поставаю назви хтори ше службено хаснуе попри назвох на сербским язику и обявюе ше их у „Службеним гласнику Републики Сербии“, а у случаю националних советох чийо шедзиско на території Автономней покраїни Войводины у „Службених новинох Автономней покраїни Войводины“. Тоти назви ше обявюе и у локалним службеним гласнику;

2) предклада компетентному органу викладане назвох єдинкох локалней самоуправи, населених местох и других географских назвох на язику националней меншини;

3) предклада утвердзоване языка и писма националней меншини як службеного языка и писма у єдинки локалней самоуправи;

4) предклада пременуку назвох улїцох, площох, городских квартох, валалчицох, других часцох населених местох, як и установох за хтори утвердзене же су од окремноей значносци за националну меншину;

5) дава думане у поступку утвердзованя назвох улїцох, площох, городских квартох, валалчицох и других часцох населених местох, кед же ше на подручу єдинки локалней самоуправи або населеного места язык националней меншини службено хаснуе;

6) предклада компетентному орґану окончоване надпатрунку службеного хаснованя языка и писма националней меншини;

7) иницируе обявйоване найважнейших законох Републики Сербии на языке националней меншини хтори ше службене хаснуе и дава фахову и другу помоц, у складзе зоз своїма можливосцами, у поступку прекладаня;

8) подніма мири и активносци за унапредзене службеного хаснованя языка и писма националней меншини;

9) одлучуе о других питаньох зоз тей обласци хтори му зверени зоз законом.

6. Нічомносц правних актох

Член 23.

Престал важиц (Одлука УС – 20/14)

7. Преношене сновательних правох

Член 24.

Престал важиц (Одлука УС – 20/14)

IV. ОДНОШЕНЕ ЗОЗ РЕПУБЛИЧНИМА ОРґАНАМИ, ОРґАНАМИ АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЇНИ И ОРґАНАМИ ЄДИНКОХ ЛОКАЛНЕЙ САМОУПРАВИ

Одношене зоз Владу и орґанами державней управи

Член 25.

Национални совет може поднесц министерством и окремноим орґанизациейом предкладаня, иницијативи и думаня о питаньох хтори вязани за окончоване овласценьох яки предвидзени зоз законом.

Пред розпатраньом и одлучованьом о питаньох з обласци зоз члена 2. того закона, орґани зоз пасуса 1. того члена погледаю думане националних советох.

Престал важиц скорейши пасус 3. (Одлука УС – 20/14)

Национални совет може поднесц иницијативу Влади за утарговане, односно понїщене предписаньох министерствох и окремноих орґанизацийох, хтори не у складзе з одредбами того закона и других законох и предписаньох хтори ше одноша на национални меншини.

Одношенє зоз орґанами автономней покраїни и орґанами єдинки локалней самоуправи

Член 26.

Национални совети даваю предкладаня, иницијативи и думаня о питаньох хтори ше одноша на положенє националних меншинох и на очуванє окремосцох националних меншинох орґаном автономней покраїни и орґаном єдинки локалней самоуправи.

Национални совет длужен орґаном автономней покраїни до чийого дїлокругу спадаю обласци у хторих ше витворює овласценя яки предвидзени зоз тим законом, найпознейше у часе дзешец дньох, доручиц гледани податки, списи и документи.

Престали важиц скорейши пасуси 2. до 4. (Одлука УС – 20/14)

V. МЕДЗИНАРОДНЕ И РЕҒИОНАЛНЕ СОТРУДНІЦТВО

Член 27.

Национални совет, у складзе зоз законом, сотрудзує з медзинародними и реґионалними орґанизациями хтори ше занїмаю зоз питаннями правох припаднікох националних меншинох, з орґанизациями и установами у матичних державох, як и зоз националними советами або подобними целама националних меншинох у других державох.

Сотрудніцтво зоз пасуса 1. того члена ше муши запровадзовац у складзе з Уставом и законом Републики Сербії и зоз почитованьом териториялноґо єдинства и правноґо ушореня Републики Сербії.

Представителе националноґо совету участвую у прегваркох або су консултовани з нагоди прегваркох о заключованю билатералних спорозуменьох з матичними державами, у часци хтора ше непоштрєдно одноши на права националних меншинох.

Представителе националних советох участвую у роботі мишаних медзидержавних целох хторим задаток надпатрц запровадзованє билатералних медзидержавних спорозуменьох о зашити правох одредзеной националней меншини.

Член 28.

Представителе националних меншинох, преїґ Совету Републики Сербії за национални меншини, участвую у поступку заключованя, односно приступаня ґу медзинародним або реґионалним спорозуменьом хтори ше одноша на положенє и зашиту правох националних меншинох.

VI. ВИБОР НАЦИОНАЛНИХ СОВИТОХ

1. Засдніцки одредби

Член 29.

Членох националноґо совету ше вибера на непоштрєдних виберанкох або на електорскей скупштини.

Непоштрєдни виберанки за членох националних советох отримує ше кед 24 години пред розписованьом виберанкох до окремноґо виберацкоґо списку

націоналней меншини уписане вецей як 40% припаднікох націоналней меншини по остатнім попису жительствова.

Пре утвердзоване чи сполнети условия за непосредни виберанки, Министерство дочасово заключує окреми виберацки списки націоналних меншинох 24 годзини пред розписованьом виберанкох.

Виберанки преїґ електорскеї скупштине ше отримує кед не сполнети условия за непоштредни виберанки и кед ше после розпуцтованя націоналноґо совиту нови виберанки розписує у чаше 60 дньох од розпуцтованя.

Принципи вибору націоналних совитох

Член 30.

Виберанки за націонални совет ше сную на принципах шлебоди вибору, еднакосци виберацкоґо права, периодичносци виберанкох и принципе тайноґо гласаня.

Окреми начала виберанкох то добродзечносц, пропорционалносц и демократичносц.

Виберанкове право

Член 31.

Виберанкове право припаднікох націоналних меншинох за вибор націоналних совитох уключує права припадніка націоналней меншини: виберац членох націоналноґо совиту, буц виберани за члена націоналноґо совиту, предкладац кандидатох за членох націоналноґо совиту, буц информовани о виберанкох за націонални совети, о кандидатох за членох націоналноґо совиту, як и о їх програми, буц уписани до окремноґо виберацкоґо списку націоналней меншини, гласац за вибор націоналноґо совиту и право на защиту правох хтори вязани за вибор націоналноґо совиту.

Активне виберацке право

Член 32.

Припаднік націоналней меншини здобува право виберац членох націоналноґо совиту кед виполні з Уставом и законом предписани общи условия за здобуванє активноґо виберацкоґо права.

Окремне условие за здобуванє активноґо виберацкоґо права за вибор членох націоналноґо совиту то упис до окремноґо виберацкоґо списку націоналней меншини, у складзе з одредбами того закона.

Окремне условие за здобуванє активноґо виберацкоґо права за вибор націоналноґо совиту націоналней меншини преїґ електорскеї скупштине то статус електора, хотри ше достава спрам одредбох того закона.

Пасивне виберацке право

Член 33.

За члена націоналноґо совиту може буц виберани припаднік націоналней меншини хтори виполнює условия зоз члена 32. того закона и не окончує функцию судиї, тужителя або судиї Уставноґо суду.

Окремни одредби о гласаню

Член 34.

Гласане за вибор членох националногo сови́ту ше орґанизуе лем на території Републики Сербии.

Розписоване виберанкох

Член 35.

Виберанки за членох националногo сови́ту з одлуку розписуе министр.

Одлуку о розписованю виберанкох за членох шицких националних сови́тох ше приноси найскорей 120, а найпознейше 90 дні скорей як видзе мандат национальному сови́ту хтори остатні конституовани.

Кед национални сови́т розпуццени, нови виберанки за його членох ше розписуе у чаше 60 дньох од розпуццованя и так же би ше их отримало у шлідующих 45 дньох. Винімково, кед од розпуццованя националногo сови́ту по ко́нец мандату националногo сови́ту остало меней як еден рок, министр розписуе нови виберанки за членох шицких националних сови́тох так же би ше вони отримали исти дзень.

Виберанки ше не розписуе кед национални сови́т розпуццени пре застановене поступку вибору членох националногo сови́ту або прето же число його членох зменшане за вецей як половку, бо на виберанкових лістинох нет кандидатох за хторих подношители виберанкових лістинох не достали мандат.

Одлука о розписованю виберанкох облапя: способ вибору (непоштредни виберанки або виберанки преи́г електорскей скупштини), число членох националногo сови́ту хтори ше вибера, одредби о починаню терминох за виберанково роботи и дзень отримованя виберанкох.

Одлуку о розписованю виберанкох ше обявюе у „Службеним гласніку Републики Сербии“ и доручуе Републичней виберанковой комисии.

Час отримованя виберанкох

Член 36.

Виберанки за членох шицких националних сови́тох, та и за членох першого зво́лання националногo сови́ту, отримуе ше исти дзень, окре́м кед ше после розпуццованя националногo сови́ту нови виберанки розписуе у чаше 60 дньох од розпуццованя.

Виберанки муша буц отримани найпознейше 15 дні скорей як видзе мандат национальному сови́ту хтори остатні конституовани.

Трошки виберанкох

Член 37.

Висцерани скорейши пасус 1. (член 13. Закон – 55/14)

Финансийни средства за отримоване виберанкох за национални сови́т обезпечуе ше зоз бюджету Републики Сербии, спра́м спецификациии вкупно планованих трошкох котри спорозумно утвердзую Министерство и Републична виберанкова комисия.

Застановенє поступку вибору національного совиту

Член 37.а

Министерство з рішеньом застанови поступок вибору національного совиту кед не потвердзене з тим законом предписане найменше число електорох. Рішене ше приноси 25 дні пред електорску скупштину и обявює у „Службеним гласніку Републики Сербії“.

Рішенє Министерства конєчне и против нього мож порушац управни спор у чаше 24 годзинох од обявйованя рішеня. Управни суд длужен о тужби одлучиц учаше 48 годзинох од приманя тужби.

Орґани за запровадзованє виберанкох з рішеньом застановюю поступок вибору національного совиту кед:

- 1) на електорскей скупштини не присуствує з тим законом предписане найменше число електорох;
- 2) ше за вибор членох національного совиту не прияви ані єдна виберанкова лістина;
- 3) ані єдна приявена виберанкова лістина не будзе преглашена;
- 4) пре причини яки предписани зоз тим законом не будзе утвердзена собирна виберанкова лістина.

Кед рішенє о застановеню поступку вибору національного совиту хторе принєсол орґан за запровадзованє виберанкох постане правомоцне, о нїм ше информує Министерство.

Орґанизованє виберанкох

Член 38.

Шицки роботи орґанизованя и запровадзованя виберанкох за национални совити окончую Министерство и орґани за запровадзованє виберанкох, у складзе зоз тим законом.

Обовязки медийох у вязи зоз виберанками націоналних совитох

Член 39.

Медії информую о виберанках націоналних совитох у складзе зоз законами зоз хторима ше реґулує обласц явного информованя и законами зоз хторима ше реґулує виберанкови поступок.

Розпуцованє національного совиту и дочасови орґан управня

Член 40.

Министерство розпущує национални совит:

- 1) кед нове зволанє національного совиту не будзе конституоване у чаше 30 дньох од утвердзованя конєчних резултатох виберанкох;
- 2) кед поступок виберанкох за национални совит будзе застановени;
- 3) кед национални совит не зашеда длужей як шейсц мешац;

4) кед национални совет не вибере председателя национального совету у чаше 30 дньох од конституованя национального совету або од преставаня функций скорейшому председателюви;

5) кед ше число членох национального совету зменша за вецей як половку, бо на виберанкових лістинох нет кандидатох за хторих подношители виберанкових лістинох не достали мандат.

Национални совет розпуццени кед Министерство о тим принеше ришене.

Ришене о розпуццованю национального совету конечне и против нього мож порушац управни спор.

Министерство з ришеньом формуе дочасови орґан управяня национального совету зоз шора членох национального совету, водзаци рахунку о заступеносци виберанкових лістинох зоз хторих избрани члени национального совету. У дочасовим орґану управяня национального совету ше находза председатель и штирме члени.

По конституоване нового зволаня национального совету, чечуци и неодкладаючи работи у вязи з окончованьом овласценьох национального совету яки предвидзени з тим законом окончуе дочасови орґан управяня национального совету.

Ришене зоз хторим ше формуе дочасови орґан управяня национального совету конечне и противнього мож порушац управни спор.

Дочасови орґан управяня национального совету ше не формуе кед национални совет розпуццени пре застановене поступку вибору национального совету або прето же число його членох менше як половина.

Мандат членох национального совету и преставане членства у национальным совету

Член 41.

Членови национального совету мандат тирва кельо тирва и мандат национального совету до хторого е избрани.

Членови национального совету мандат престава скорей як видзе мандат национальному совету до хторого е избрани:

- 1) з подношеньом задзекованя;
- 2) з траценьом єдного з общих условийох за здобуване активного виберацкого права;
- 3) кед длужей як єден рок не присуствуе на схадзкох национального совету;
- 4) кед му престане место перебуваня на території Републики Сербії;
- 5) кед е з конечну одлуку компетентного орґана висцерани з окремого виберацкого списку националней меншини;
- 6) кед е з правомочну пресуду осудзени за виновне діло на кару гарешту у тирваню длужей як шейсц мешаца;
- 7) у случаю шмерци.

Член національного совиту длужен овериц задзековане при орґану цо компетентни за оверйоване подписох и поднесц го національному совиту у чаше трох дньох од оверйованя, непоштредно або по пошти препоручено.

Преставане мандата членови національного совиту констатуе национални совет на першей шлїдующей схадзки после приманя інформації о наступаню причинох за преставане мандата.

О преставаню мандата членови національного совиту скорей як видзе мандат національного совиту у хторим є член, председатель національного совиту информуе Републичну виберанкову комисию и Министерство.

Кед членови національного совиту престане мандат скорей як видзе мандат національного совиту у хторим є член, мандат ше додзелюе шлїдуяцому першому кандидатови зоз виберанковой лістини на хторей ше находзел член хторому престал мандат.

Члена національного совиту ше вибера на штири роки и може буц ознова виберани за члена національного совиту.

Членови національного совиту престава мандат з конституваньом нового зволаня національного совиту.

Висцерана назва члена 42. (член 17. Закона – 55/14)

Член 42.

Висцерани (член 17. Закона – 55/14)

Применьоване других предписаньох

Член 43.

На вибор національного совиту и питаня котри не ушорени з тим законом, сходно ше применюе одредби Закона зоз хторима ше ушорюе вибор народних посланїкох и закон з хторим ше ушорюе управни спор.

На питаня поступаня у управних стварох хтори не ушорени иншак зоз тим законом, применюе ше одредби закона хтори ушорюе общи управни поступок.

2. Непоштредни виберанки членох національних советох Виберацки списки

Член 44.

Окремни виберацки список націоналней меншини (далей у тексту: окремни виберацки список) формуе Министерство, на вимагане за формоване окремого виберацкого списку, хтори муша потримац найменей 5% полнолітних припаднікох націоналней меншини по остатнім попису жительствова, з тим же їх число не може буц менше як 300.

Вияву о потримованю вимаганя за формоване окремого виберацкого списку ше придава на предписаним формуларе и оверюе при орґану цо компетентни за оверйоване подписох.

Форму и змист формулара вияви о потримованю вимаганя за формоване окремого виберацкого списку предписуе министр.

О вимаганю за формоване окремого виберацкого списку Министерство одлучуе з рішеньом.

Министерство одбива вимагане за формоване окремого виберацкогo списку кед ше подношитель вимаганя не трима за националну меншину у складзе зоз законом або кед вимагане не потримало достаточне число припаднікох националней меншини.

Ришене Министерства хторе пнього мож порушац управни спор.

Вимагане и оверйоване подписох не подпадаю под плацене таксох.

Член 45.

Министерство информуе преїг средствох явного информованя припаднікох националней меншини зоз члена 44. того закона же почало формоване окремого виберацкогo списку.

Член 46.

Висцерани (член 20. Закона – 55/14)

Обци правила о окременим виберацким списку

Член 47.

Окремни виберацки список службена евиденция до хторей ше уписуе припаднікох националней меншини хтори маю виберацке право.

Окремни виберацки список стаємни и порядне ше ажуруе.

Припадніка националней меншини ше уписуе до окремого виберацкогo списку виключно на власне вимагане.

Член 48.

Окремни виберацки список водзи Министерство.

Водзене окремого виберацкогo списку облапя: анализу податкох з окремого виберацкогo списку и поднімане мирох пре цким (сцерање, вименки, дополненя або виправки) од заключения окремого виберацкогo списку и окончоване других роботох хтори предписани з тим законом.

У часци окремого виберацкогo списку за подруче єдинки локалней самоуправи уписоване и пременки у окременим виберацким списку (сцерање, вименки, дополненя або виправки) окончуе општинска, односно городска управа, як зверену роботу, по заключене окремого виберацкогo списку. У єдинки локалней самоуправи у хторей ше службено хаснуе язык и писмо националней меншини за хтору ше водзи окремни виберацки список, уписоване и пременки до окремого виберацкогo списку окончуе ше и на єй языку и писме, у складзе зоз законом.

Окремни виберацки списки ше водзи и ажуруе як єдинствену електронску базу податкох.

Пременки у окременим виберацким списку ше окончуе по службеной длужносци або на вимагане.

Министерство пребера податки зоз єдинственого виберацкогo списку хтори потребни за ажуроване и окончоване пременкох по службеной длужносци у окременим виберацким списку.

Окреме чувствительни податки ше обрабя у складзе зоз законом.

За кожду пременку хтору ше окончує на основи податкох зоз спасуса б. того члена приноши ше ришенє.

Член 49.

Висцерани (член 23. Закона – 55/14)

Член 50.

Окремни виберацки список ма: шорне число, мено и презвиско виберача, мено єдного з родичох виберача, националну припадносц виберача, єдинствене матичне число граждана, датум и место народзєня виберача, пол виберача, место биваня и адресу виберача, єдинку локалней самоуправи у хторей виберач ма место биваня и место перебуваня за интерно розселени особи.

Член 51.

Податки з окремого виберацкого списку маю окремну заштиту.

Забранєне и каровне кажде хаснованє податкох з окремого виберацкого списку, окрем за потреби виберанкох и за витворйованє других правох националних меншинох, кед же то предписане зоз законом.

Член 52.

Припаднікох националней меншини ше уписує до окремого виберацкого списку кед виполня общи условия за здобуванє виберацкого права яки предписани зоз законом.

Припаднік националней меншини може буц уписани лєм до єдного окремого виберацкого списку.

Кажди гражданин зоз виберацким правом, припаднік националней меншини, може на окремом формуларе у писаней форми вимагац же би бул уписани до окремого виберацкого списку.

Вимаганє за уписованє до окремого виберацкого списку припаднік националней меншини придава орґану управи єдинки локалней самоуправи спрам места биваня, односно места перебуваня за интерно розселени особи, у писаней форми, на окремом формуларе хтори предписує министер и своєручно го подписує.

Висцерани скорейши пасуси 4. и 5. (член 25. Закона – 55/14)

Член 53.

Сцерање з окремого виберацкого списку ше окончує по службеной длужносци або на вимаганє.

Сцерање з окремого виберацкого списку по службеной длужносци окончує ше у случаю шмерци уписаного припадніка националней меншини або кед уписани припаднік националней меншини (далєй у тексту: виберач) страци виберацке право прето же престал сполньовац єдно з общих условийох за здобуванє виберацкого права яки предписани зоз законом.

Виберач подноши вимаганє за сцерање з окремого виберацкого списку орґану управи єдинки локалней самоуправи спрам места биваня, односно места перебуваня за интерно розселени особи, на окремом формуларе хтори предписує министер, и своєручно го подписує.

Член 54.

Висцерани (член 27. Закона – 55/14)

Член 55.

Министер бліжей предписує способ водзеня окремого виберацкогo списку и други питаня значни за подполне, точне и ажурне водзене окремого виберацкогo списку.

Член 56.

Кед у поступку уписованя до окремого виберацкогo списку або сцераня зоз списку, орґан управи єдинки локалней самоуправи хтори водзи виберацки список одбие окончиц уписованє виберача до окремого виберацкогo списку або сцеране зоз списку, виберач ма право поднесц жалбу Министерству. Ришенє Министерства конєчне и прицив нього мож порушац управни спор.

Министерство приноси ришенє о жалби у чаше до 15 днєох.

Член 57.

По заключеню окремого виберацкогo списку, уписованє, сцеранє, вименки, дополненя и виправки у окремым виберацким списку окончує Министерство, на основи ришеня хторе приноси найпознейше 72 годзини скорей дня кед ше отримує виберанки.

Ришенє Министерства конєчне и процивнього мож порушац управни спор.

Член 58.

Висцерани (член 30. Закона – 55/14)

Член 59.

Прременку предписаньох зоз хторима ше ушорює водзене окремых виберацких спискох у єдинкох локалней самоуправи надпатра Министерство, преїг управней инспекції.

Кед Министерство утверdzi же ше окреми виберацки список не водзи на способ як одредзене зоз законом и другима предписанями, розказує компетентному орґану най одстранї утвердзени неправилносци.

Орґани за запровадзованє виберанкох

Член 60.

Непоштредни виберанки за членох национального совиту запровадзую орґани хтори запровадзую виберанки за народних посланїкох.

Роботу орґанох за запровадзованє виберанкох можу надпатрац представителє предкладательох преглашених виберанкових лістинох.

Висцерана назва над членом 61. (член 33. Закона – 55/14)

Член 61.

Висцерани (член 33. Закона -55/14)

Компетенция Републичней виберанковой комисии

Член 62.

Компетенции Републичней виберанковой комисии (у дальшим тексту: Комисия):

- 1) стара ше о законїтим запровадзованю виберанкох;
- 2) организуе технїчни пририхтованя за виберанки;
- 3) провадзи применёванє и дава пояснєня у вязи зоз применёваньом того закона, у вязи зоз виберанками;
- 4) предписує формулари и правила за запровадзованє виберанкових роботох яки предписани з тим законом;
- 5) одредзує виберацки места и обявює их у „Службеним гласнїку Републики Сербии“, найпознейше 20 днї пред отримованьом виберанкох;
- 6) формує виберацки одбори и менує председательох и членох виберацких одборох и їх заменїкох;
- 7) пририхтує и оверює гласацки лїстки;
- 8) утвердзує чи виберанкова лїстина составена и поднєше у складзе зоз тим законом и преглашує виберанкову лїстину;
- 9) утвердзує собирну виберанкову лїстину;
- 10) приноси ришенє о застановеню виберанкох членох национального совиту кед ше за вибор членох национального совиту не прияви ані єдна виберанкова лїстина, кед ані єдна приявена виберанкова лїстина не будзе преглашена и кед пре причини яки предписани зоз тим законом, не будзе преглашена собирна виберанкова лїстина;
- 11) одредзує способ чуваня и рукованя з виберанковим материялом;
- 12) утвердзує и обявює вкупни и конєчни резултати виберанкох;
- 13) утвердзує число мандатох хтори припадаю каждой виберанковой лїстини;
- 14) доручує податки органом хтори компетенти за зберанє и обробок статистичних податкох;
- 15) приноси упутство за запровадзованє виберанкох и окончує други роботи предписани зоз тим законом.

Комисия длужна формулари зоз пасуса 1. точка 4. того члена обявиц учаше 5 днєох од приношеня одлуки о розписованю виберанкох.

За роботу на запровадзованю виберанкох, членом Комисии припада мешачне надополнєнє у суми двох штреднїх заробкох, без порции и доприносох яки виплацени у Републики Сербии у мешацу хтори хтори предходзи мешацу у хторим принєшена одлука о розписованю виберанкох.

Висцерана назва над членом 63. (член 35. Закона 55/14)

Член 63.

Висцерани (член 35. Закона 55/14)

Висцерана назва над членом 64. (член 35. Закона - 55/14)

Член 64.

Висцерани (член 35. Закона - 55/14)

Состав виберацкогo одбору

Член 65.

Вибераци одбор ма председателя и найменей штирох членох.

Председатель и члени виберацкогo одбору маю заменїкох.

Комисия формуе вибераци одбор и вибера председателя, членох и їх заменїкох.

Члени виберацких одборох, роботних целох Комисии и фахово работники у Служби Народней Скупштини хтори участвую у работи орґанох за запровадзоване виберанкох маю право на надополнене за роботу яке утвердзуе Комисия.

Компетенция виберацкогo одбору

Член 66.

Вибераци одбор непоштредно запровадзуе гласане на виберацким месце, обезпечуе правилносц и тайносц гласаня, утвердзуе резултати гласаня на виберацким месце и окончуе други работи яки одредзени зоз тим законом.

Вибераци одбор ше стара о отримованю шора на виберацким месце под час гласаня.

Блізши правила о работи виберацкогo одбору предписуе Комисия.

Вибераци места

Висцерана назва над членом 67. (член 38. Закона - 55/14)

Член 67.

Гласане на виберанкох ше одвива на виберацких местох хтори утвердзуе Комисия.

Одредзоване виберацких местох

Член 68.

Вибераци место ше одредзуе за гласане найменей 100, а найвечей 2.500 виберачох хтори уписани до окремих виберацких списках.

Винїмково, вибераци место мож одредзиц и за гласане меней як 100 виберачох, кед би, пре оддаленосц або невигодне геогґрафске положене, виберачом було значно очежане гласане на другим виберацким месце.

За вибераци места, по правилу, одредзуе ше просториї у явней власносци, а лем винїмково и просториї у приватней власносци.

Вибераци место не може буц у обекту хтори у власносци политичней странки або хтори хаснуе политична странка, ані у обекту хтори у власносци кандидата за члена националногo совиту або члена його фамелиї. Под членом фамелиї кандидата ше подрозумюе його родичох, дзеци и супружніка.

При одредзованю виберацкогo места ше будзе водзиц рахунку же би виберацке место було доступне особом з инвалидитетом.

Висцeрaнa нaзвa нaд члeнoм 69. (члeн 40. Зaкoнa - 55/14)

Члeн 69.

Висцeрaни (члeн 40. Зaкoнa - 55/14)

Ушoрeнє вибeрaцкoгo мeстa

Члeн 70.

Правиdлa у вязи з ушoрeнєм вибeрaцкoгo мeстa утвeрдзue Комисия.

Кaндидoвaнє - вибeрaнкoвo лїстини

Висцeрaнa нaзвa нaд члeнoм 71. (члeн 41. Зaкoнa - 55/14)

Члeн 71.

Вибeрaнкoвo лїстини мoжy, пoд услoвиями яки пpeдписaни зoз тим зaкoнoм, пpeдклaдaц ґрyпa вибeрaчoх уписaних дo oкpeмнoгo вибeрaцкoгo спискy, здрyжeнє чийo ше цилї витвoрyє у oблaсци зaщити пpaвoх нaциoнaлнeй мeншини и рeґистрoвaни пoлитични стpaнки нaциoнaлнeй мeншини (дaлeй у тeкстy: пpeдклaдaч).

ґрyпy вибeрaчoх фoрмyю нaймeнeй тpoйo вибeрaчe зoз писaним спoрoзyмeнєм xтoрe oвeрeнe при oрґaнy кoмпeтeнтним зa oвeрйoвaнє пoдписoх. Спoрoзyмeнє o фoрмoвaнy ґрyпи вибeрaчoх мa цилї фoрмoвaнє ґрyпи вибeрaчoх, пoдaтки o oсoбoх xтoри ю фoрмoвaли (мeнo и пpeзвискo, єдинствeнe мaтичнe числo гpaждaнoх и мeстoбивaнє спрaм пoдaткoх з oсoбнeй лeґитимaциї). Зoз спoрoзyмeнєм ше oбoв'язнo oдpeдзue oсoбy xтoрa зaстyпa ґрyпy гpaждaнoх.

Вибeрaнкoвy лїстинy зoз свoїмa пoдписaми мyши пoтpимaц нaймeнeй 1% и нe мeнeй як 50 вибeрaчe xтoри уписaни дo oкpeмнoгo вибeрaцкoгo спискy.

Вибeрaч мoжe зoз свoїм пoдписoм пoтpимaц вибeрaнкoвy лїстинy лeм єднoгo пpeдклaдaчa.

Пoдписи зa пoтpимoвкy тpeбa жe би бyли oвeрeни при oрґaнy xтoри кoмпeтeнтни зa oвeрйoвaнє пoдписoх. Oвeрйoвaнє пoдписoх нe пoдпaдa пoд плaцaнє тaкoх.

Вибeрaнкoвy лїстинy мoжe пoднeсц зaстyпнїк пpeдклaдaчa вибeрaнкoвeй лїстини aбo oсoбa xтoрy вoн oвлaсци.

Oсoбa xтoрa oвлaсцeнa пoднeсц вибeрaнкoвy лїстинy, oвлaсцeнa є и y мeнo пpeдклaдaчa вибeрaнкoвeй лїстини oкoнчoвaц шипки дpyги рoбoти y вибeрaнкoх, кeд пpeдклaдaч вибeрaнкoвeй лїстини нe oдpeдзи иншaк.

Вибeрaнкoвa лїстинa – стpyктyрa

Члeн 72.

Нa вибeрaнкoвeй лїстини ше мyши нaхoдзиц нaймeнeй єднa тpeцинa кaндидaтoх oд числa члeнoх нaциoнaлнoгo сoвитy xтoри ше вибeрa, a нaйвeцeй тeльo кaндидaтoх кeльo ше члeнoх нaциoнaлнoгo сoвитy вибeрa.

Кaндидaт мoжe бyц лeм oсoбa xтoрa уписaнa дo oкpeмнoгo вибeрaцкoгo спискy.

Мено и презвиско кандидата у виберанковей лістини ше наводзи по сербским правопису и на кирилским писме, а можу буц наведзени и по правопису и писме националней меншини, при чим шор одредзує предкладач.

Ношителя виберанковей лістини и шор кандидата одредзує предкладач.

На виберанковей лістини медзи каждима трома кандидатами по шоре на лістини (перши три места, други три места и так по конець лістини) муши буц найменей по єден кандидат – припаднік гевтого полу хтори меней заступени на лістини.

Поцагованє виберанковей лістини

Член 73.

Предкладач виберанковей лістини може поцагнуц виберанкову лістину найпознейше по дзень утвердзованя собирне виберанковей лістини.

Висцерани скорейши пасус 2. (член 43. Закона - 55/14)

Назва виберанковей лістини

Член 74.

Виберанкова лістина ма назву хтору одредзує предкладач виберанковей лістини.

Кед виберанкову лістину предклада група виберачох, назва виберанковей лістини ма назву яка утвердзена зоз спорозуменьом о формованю групи виберачох. До назви виберанковей лістини мож уключиц мено и презвиско особи хтору група виберачох одредзи як ношителя виберанковей лістини. Назва виберанковей лістини групи виберачох не може мац слова „здруженє“ або „странка“ ані у єдним припадку, ані назву реґистрованого здруженя або реґистрованей политичней странки.

Кед виберанкову лістину предклада здруженє, назва виберанковей лістини може мац назву здруженя, хтору ше наводзи по назви здруженя з акту о його реґистрації. До назви виберанковей лістини мож уключиц и мено и презвиско особи хтору здруженє одредзи як ношителя виберанковей лістини.

Кед виберанкову лістину предклада политична странка националней меншини, назва виберанковей лістини муши мац назву политичней странки з акту о ей реґистрації. До назви виберанковей лістини мож уключиц и мено и презвиско особи хтору политична странка националней меншини одредзи як ношителя виберанковей лістини.

Назва виберанковей лістини хтору предклада група виберачох або здруженє не може асоцировац на назву церкви и вирскей заєдніци.

Назва виберанковей лістини ше наводзи на сербским язичу и зоз кирилским писмом, а мож ю навесц и на язичу и писме националней меншини.

Висцерана назва над членом 75. (член 45. Закона - 55/14)

Член 75.

Висцерани (член 45. Закона – 55/14)

Подношенє виберанковей лістини

Член 76.

Виберанкову лістину ше подноши Комисії найпознейше 15 дні пред отримованьом виберанкох.

Попри виберанковей лістини, Комисії ше подноши:

1) оверену вияву кандидата же прилапює кандидатуру за члена національного совиту;

2) согласносц ношителя виберанковей лістини (кед же є одредзени) же би бул ношитель виберанковей лістини;

3) овласценє особи хтору предкладач овласцел поднесц виберанкову лістину;

4) оверени вияви виберачох же потримую виберанкову лістину;

5) список виберачох хтори потримую виберанкову лістину, у писаней и електронскей форми (ЦД або ДВД), так же би список у обидвох формах бул идентични, а хтори подписує особа хтора подноши виберанкову лістину;

6) оверене спорозуменє о формованю ґрупи виберачох, кед виберанкову лістину предклада ґрупа виберачох;

7) оверену копию статута здруженя, кед виберанкову лістину предклада ґрупа виберачох.

Преглашенє виберанковей лістини

Член 77.

Комисия преглашує виберанкову лістину предкладача такой по приманю виберанковей лістини и провадзацей документациі, а найпознейше у чаше 24 годзинох од приманя виберанковей лістини.

Ришенє о преглашеню виберанковей лістини зоз пасуса 1. того члена Комисия доручує предкладачови без одкладаня.

Недостатки виберанковей лістини

Член 78.

Кед Комисия утвердзи же виберанкова лістина не придата благочашне, принеше ришенє о одруцованю виберанковей лістини.

Кед Комисия утвердзи же виберанкова лістина ма недостатки хтори онєможлівюю преглашенє виберанковей лістини, принеше, у чаше 24 годзинох од приманя виберанковей лістини, заключенє зоз хторим ше предкладачови виберанковей лістини наклада же би, найпознейше у чаше 48 годзинох од доручованя заключеня, одстранєл тоти недостатки. У заключеню ше предкладачови виберанковей лістини указує на способ остраньованя недостаткох.

Кед Комисия утвердзи же виберанкова лістина ма недостатки, односно, кед утвердзи же недостатки не одстранени або су не одстранени у предписаним чаше, у шлїдуючих 48 годзинох принеше ришенє о одбиваню преглашеня виберанковей лістини.

Собирна виберанкова лістина

Член 79.

Собирну виберанкову лістину утвердзує Комисия, за каждую националну меншину окреме, дзешец дні пред отримованьом виберанкох.

Собирна виберанкова лістина уключує шицки виберанково лістини за каждую националну меншину, з особними менами и презвисками шицких кандидатох и податками о року народзенья, заніманю и месце биваня.

Шор виберанкових лістинох насобирней виберанковой лістини ше утвердзує по шоре преглашенья виберанковой лістини.

Собирну виберанкову лістину за каждую националну меншину Комисия обявує у „Службеним гласніку републики Сербії“.

Предкладач виберанковой лістини ма право, у чаше 48 годзинох од дня обявйованя собирней виберанковой лістини окончиц, прейґ особи хтору вон овласци, увид до документациї хтора поднешена зоз преглашенима виберанковима лістинами.

Комисия не утвердзує собирну виберанкову лістину кед число кандидатох на преглашених виберанкових лістинох менше од числа членох национального совиту хтори ше вибера.

Член 80.

Министерство зоз рішеньом заклучує окреми виберацки список 15 дні пред отримованьом виберанкох.

Зоз рішеньом о заклученю окремого виберацкого списку ше утвердзує вкупне число виберацох за каждую националну меншину, як и число виберацох по виберацких местох, и то вкупно за każde виберацке место и розкласоване по националних меншинох.

Министерство обявує у „Службеним гласніку републики Сербії“ рішене о заклученю окремого виберацкого списку у чаше 24 годзинох од приношенья рішенья и доручує го Комисії.

Рішене Министерства конечне и против нього мож порушац управни спор у чаше 24 годзинох од обявйованя рішенья.

Управни суд длужен о тужби одлучиц у чаше 48 годзинох од приманя тужби.

Министерство составя оверени виводи з окремого виберацкого списку за każde виберацке место и доручує их Комисії у чаше 48 годзинох од заклученья окремого виберацкого списку.

Вивод з окремого виберацкого списку, окрем податкох зоз члена 50. того закона, ма назву орґана хтори го составел, датум составяня и ознаку виберацкого места за хторе вивод составени.

Министерство доручує Комисії шицки рішенья о уписох, сцераньох, вименкох, дополненьох и виправкох у окременим виберацким списку хтори принєсло од заклученья виберацкого списку по 72 годзини пред дньом отримованя виберанкох.

Комисия бере до огляду лем гевти рішенья Министерства хтори прияла найменей 48 годзини пред дньом виберанкох и на їх основи уноши пременки до

виводох з окремого виберацкогo списку и такой потим утвeрдзує и у „Службеним гласніку Републики Сeрбиї“ обявує конєчне число вибeрачох за кажду националну меншину, як и число вибeрачох по вибeрацких мeстох, и то вкупно за каждe вибeрацкe мeсто и розкласованe по националних меншинох.

Член 81.

Републични орґани, орґани автономней покраїни, орґани єдинкох локалней самоуправи, явни установи и други орґани длужни, на вимаганє вибeрачох, такой видац явни документи хтори важни за витворїованє вибeрацкогo права, а найпознейше идуци дзєнь од дня подношеня вимаганя.

Член 82.

Министерство и орґани єдинкох локалней самоуправи длужни овласценим представитєльом подношитєльох потвeрдзених вибeранкових лістинох оможливиц увид до окремого вибeрацкогo списку, як и увид до службeней документациї на основи хторей орґан цо компетентни за водзєнє окремого вибeрацкогo списку окончи упис, сцeранє, прeмєнки, доповнєня або виправки вибeрацкогo списку.

Увид шe окончує у службених просторийох орґанох при хторих шe службeна документация находзи.

Член 83.

Висцeрани (член 45. Закона – 55/14)

Запровадзованє вибeранкох

Гласанє

Член 84.

Вибeрач гласа на вибeрацким мeстe на хторим є уписани до виводу з окремого вибeрацкогo списку.

Винїмково, вибeрач може гласац и звонка вибeрацкогo мeста зоз пасуса 1. того члена на способ як утвeрдзєнє зоз Законом о виборє народних посланїкох.

Способ гласаня звонка вибeрацкогo мeста и число гласачох хтори так гласали, уноши шe до записніку о роботу вибeрацкогo одбору.

Обвисцованє вибeрачох о гласаню

Член 85.

Каждому вибeрачови шe обовязно, найпознейше пейц днї пред дньом отримованя вибeранкох, доручує обвисцєнє о дню и чаше отримованя вибeранкох, зоз числом и адресу вибeрацкогo мeста на хторим гласа и числом под хторим є уписани до виводу з окремого вибeрацкогo списку.

Обвисцєнє зоз пасуса 1. того члена вибeрачом доручує орґан цо компетентни за водзєнє вибeрацкогo списку.

Способ гласаня

Член 86.

Вибeрач гласа особнє.

Вибeрач под час отримованя вибeранкох може гласац лем раз.

Гласанє тайне.

Гласа ше на оверених гласацких лісткох.

На виберацким месце и 50 метери од виберацкогo места забранєне визначованє каждого пропаґандногo материялу.

Кед ше под час гласаня не випочитує правила зоз пасуса 1. по 4. того члена, виберацки одбор ше розпуцує, а гласанє на тим месце ше повторює.

На виберацким месце забранєне хасновац мобилни телефони и други средства вязох и комуникацийох.

Блізши упутства о мирох зоз хторима ше обезпечує тайносц гласаня утвєрдзує Комисия.

Час гласаня на виберацким месце

Член 87.

Виберацки места ше отвєра на 7,00 годзин, а завера на 20,00 годзин. У тим чаше виберацке место муши буц непрерывно отворене.

Виберачом хтори ше застали на виберацким месце у хвильки завераня, оможлїви ше гласац.

Под час гласаня члени виберацкогo одбору або їх заменїки муша буц на виберацким месце.

Отримованє шора на виберацким месце

Член 88.

Кед ше на виберацким месце потупи порядок, виберацки одбор може претаргнуц гласанє покля ше не запровадзи порядок. Причини и тирванє претаргнуца гласаня ше уноши до записніку о работи виберацкогo одбору.

Кед гласанє претаргнуге длужей як єдну годзину, предлужує ше за тельо часу кельо претаргнуце тирвало.

У просторїї дзе ше окончує гласанє може буц присутне лєм таке число гласачох за кельо єст обезпечени места за тайносц гласаня.

Забранєне затримованє на виберацким месце особом хтори, у складзе зоз тим законом, не маю права и длужносци у вязи зоз запровадзованьом виберанкох.

Припаднїки полициї на длужносци можу войсц на виберацке место лєм кед на виберацким месце потупени порядок и мир, на поволанку председателя виберацкогo одбору.

Пре потупенє одредбох зоз пасуса 1. по 5. того члена мож поднесц пригварку Комисії хтора одлучує чи ше гласанє на тим виберацким месце повтори.

Виберанкови материял

Язык и писмо виберанкового материялу

Член 89.

Шицок виберанкови материял и документацию ше друкує двоязично, на сєрбским язичу и з кирилским писмом и на язичу и писме националней меншини

чий націонални совет ше вибера, кед ше ей язык и писмо службено хаснує у найменей єдней єдинки локалней самоуправи.

Гласацки лісток

Член 90.

Гласацки лісток ма:

- 1) шорне число опрез назви виберанковой лістини;
- 2) назви виберанкових лістинох, по шоре яки утвердзени на собирней виберанковой лістини, з особним меном и презвиском першого кандидата на виберанковой лістини;
- 3) надпомнуце же ше гласа лєм за єдну виберанкову лістину, зоз заокружованьом шорного числа опрез назви тей лістини.

Гласацки лістки пририхтує и оверює Комисия.

Комисия утвердзує число гласацких лісткох, хторе муша буц єднаке зоз числом виберацох цо уписано до окремого виберацкого списку.

Гласацки лістки ше друкує на єдним месце, на паперу хтори защицени зоз водовим печатом.

Предкладач виберанковой лістини доручує Комисії мено особи хтора ма право присуствовац при друкованю, читаню, пакованю гласацких лісткох и їх доручованю орґаном цо компетентни за запровадзоване виберанкох.

Комисия бліжжей предписує форму и випатрунок гласацких лісткох, способ и контролу їх друкованя и доручованє и рукованє зоз гласацкими лістками.

Сцерани скорейши пасус 7. (член 51. Закона – 55/14)

Комисия длужна каждому виберацкому одбору благочашне пририхтац материял за гласанє, а окреме потребне число гласацких лісткох, собирну виберанкову лістину, вивод з окремого виберацкого списку и формулар записніка о роботі виберацкого одбору.

Примопредаванє виберанкового материялу ше окончує найпознейше 48 години пред дньом отримованя виберанкох.

Управа єдинки локалней самоуправи ше стара о ушорйованю виберацких местох и пририхтує потребне число гласацких шкатулох з прибором за їх печатованє и прибор за писанє за кажди виберацки одбор.

На дзень гласаня, пред початком гласаня, виберацки одбор утвердзує чи виберанкови материял за тото виберацке место подполни и исправни, чи виберацке место ушорене на способ на хтори ше обезпечує тайносц гласаня и чи гласанє може почац. Наведзени податки ше уноши до записніку о роботі.

Собирна виберанкова лістина каждой націоналней меншини муши буц под час гласаня обачліво виложена на виберацким месце.

Висцерани скорейши пасус 13. (член 51. Закона - 55/14)

Представителе предкладацох виберанкових лістинох маю право увиду до виберанкового материялу. Увид ше окончує у просторийох Комисії. Увид до виберанкового материялу мож окончиц у пчаше пейцох дньох од дня гласаня.

Чуванє виберанкового материялу

Член 91.

Виберанкови материял ше чува найменей штири роки.

Комисия предписує способ увиду и чуваня виберанкового материялу.

Гласанє

Член 92.

Виберанкови одбор проверює гласацку шкатулу у присустве виберача хтори перши придзе на виберацке место. Зоз проверйованьом ше утвєрдзує чи гласацка шкатула исправна, празна и одвитуюца обезпечиц сигурносц и тайносц змисту гласацких лїсткох. Резултат контроли ше уписує до контролного лїстку хтори подписую члени виберацкого одбору и виберач хтори перши пришол на виберацке место.

До гласацкей шкатули ше уруцує контролни лїсток, а потим ше ю у присустве першого виберача печациує, цо ше уноши до записнїку о роботы виберацкого одбору.

По отвераню гласацкей шкатули, перше ше проверює чи ше у ней находзи контролни лїсток. Кед у гласацкей шкатули нет контролного лїстку, виберацки одбор ше розпуцує и менує ше нови, а гласанє ше на тим виберацким месце повторює.

Формулар контролного лїстку и способ печачованя гласацкей шкатули предписує Комисия.

Цек гласаня

Член 93.

Виберач сообщує виберацкому одбору свойо власне мєно и придава обвисценє о гласаню, а з особну легїтимацию або другим документом доказує свой идентитет.

Виберач не може гласац без придаваня доказу о своїм идентитету. Предсидатель або член виберацкого одбору, понеже утвєрдзи идентитет виберача, заокружує шорне число под хторим виберач уписани до виводу з окремого виберацкого списку и толкує му способ гласаня.

Виберач подписує виберацки список и бере гласацки лїсток.

Каждому виберачови хтори приступел ґу гласаню и приял гласацки материял, зоз специялним спрејом будзе означени указуюци палец на правей руки, як знак же уж гласал. Означенє на указуюцим пальцу тирва найменей 24 годзини.

Члени виберацкого одбору не шму нї на яки способ уплївовац на одлуку виберача.

Члени виберацкого одбору длужни виберачови, на його вимаганє, пояснїц способ гласаня.

Члени виберацкого одбору длужни окреме мерковац же би нїхто не завадзал виберачови док пополнює гласацки лїсток и же би у подполносци була обезпечена тайносц гласаня.

На дзень виберанкох не мож скончовац ніякі прэменкі у виводах з окремих выберацкіх спісках.

Кед ше под час гласаня потупі одредбі зоз пасуса 5. по 8. того члена, Комісія розпущує выберацкі одбор, формує нови выберацкі одбор и одредзує повторіованє гласаня на тим выберацкім месце.

Способ гласаня

Член 94.

Выберач може гласац лєм за єдну виберанкову лістину. Гласа ше з заокружованьом шорного числа опрез назві виберанковой лістини за хтору ше гласа.

Выберач сам зогина гласацкі лісток так же би ше не видзело як гласал и кладзе го до гласацкей шкатулі, а потім напущує выберацке место.

На гласанє звонка выберацкого места ше сходно применює правила о выборе народних посланікох.

Утвердзованє резултатох виберанкох

Утвердзованє резултатох виберанкох на выберацкім месце

Член 95.

По законченим гласаню, выберацкі одбор приступа ґу утвердзованю резултатох гласаня на выберацкім месце.

Выберацкі одбор утвердзує число непохаснованих гласацкіх лісткох, кладзе их до окремей коверти хтору ше печачує и число ше уноши до записніку.

На основи виводу з окремого выберацкого спіску, выберацкі одбор утвердзує вкупне число гласачох хтори гласали.

Кед ше гласацку шкатулу отвори, после перевірованя контрольного лістку, важаці гласацкі лістки видвоює ше од неважацих и число неважацих лісткох ше уноши до записніку.

Неважаці гласацкі лісток то непополнени гласацкі лісток, лісток хтори пополнени так же не мож утвердзиц за хтору ше виберанкову лістину гласало и лісток на хторим заокружена вецей як єдна виберанкова лістина.

Кед на гласацкім лістку заокружене мено и презвіско першого кандидата на виберанковой лістини, або заокружена назва лебо часц назві виберанковой лістини, односно, кед источашнє заокружени шорне число и назва виберанковой лістини и мено и презвіско першого кандидата, таки гласацкі лісток ше трима за важаці.

Кед ше утвердзи же число гласацкіх лісткох у гласацкей шкатулі векше од числа виберачох хтори гласали, выберацкі одбор ше розпущує и менує ше нови, а гласанє на тим выберацкім месце ше повторює.

После утвердзованя резултатох гласаня, выберацкі одбор до записніку о своєї роботи уноши: число приятих гласацкіх лісткох, число непохаснованих гласацкіх лісткох, число неважацих гласацкіх лісткох, число важацих гласацкіх лісткох, число гласох хтори дати за каждую виберанкову лістину, число виберачох спрам виводу зоз выберацкого спіску и число виберачох хтори гласали.

До записніку о роботи виберацкогo одбору ше уноши и пригварки и думаня членoх виберацкогo одбору, предкладачoх виберанкових лістинох, як и шицки други факти значни за гласанє.

Записнік о роботи виберацкогo одбору подписую шицки члени виберацкогo одбору.

Записнік о роботи виберацкогo одбору

Член 96.

Записнік о роботи виберацкогo одбору ше составя на предписаним формуларе хтори ше друкую у шейсцох прикладнікох.

Перши прикладнік записніку зoз виберанковим материялом доручую ше Комисії.

Други прикладнік записніку ше виклада на виберацким месце на явни увид.

Штири прикладніки записніку хтори остали доручую ше представительом предкладачoх виберанкових лістинох хтори освоели найвекше число гласoх на тим виберацким месце и то такой кед предладач виберанковей лістини ма представителя у виберацким одборе, а кед же го не ма, представител ь предкладача виберанковей лістини може превжац прикладнік записніку од Комисії у чаше 12 годзинох од законченя гласаня.

Други предкладаче виберанкових лістинох маю право, у чаше 12 годзинох од доручованя материялу з виберацкогo места Комисії, достац од Комисії oверену фотокопию записніку зoз виберацкогo места.

Доручованє резултатoх гласаня з виберацкогo места

Член 97.

По утвердзованю резултатoх гласаня, виберацки одбор без одкладаня, а найпознейше у чаше 12 годзинох од завераня виберацкогo места, доручую Комисії: записнік о работи; вивод з oкремного виберацкогo списку; у oкремних запечацованих ковертох непохасновани, неважаци и важаци гласацки лістки, як и други виберанкови материял.

Утвердзованє и обявйованє резултатoх виберанкох

Член 97.а

На oснoви записнікох о работи виберацких одборох, Комисия утвердзуе вкупни резултати виберанкох за кажди национални совет и то:

- 1) исло виберачoх уписаних до oкремного виберацкогo списку;
- 2) число виберацких местoх на хторих oкончене гласанє;
- 3) вкупне число виберачoх хтори гласали;
- 4) число приятих гласацких лісткох;
- 5) число непохаснованих гласацких лісткох;
- 6) число похаснованих гласацких лісткох;
- 7) число неважацих гласацких лісткох;
- 8) число важацих гласацких лісткох;

9) число гласоx хторе достали виберанково лістини;

10) число мандатоx у националним совиту хторе достала кажда з виберанкових лістинох.

Звит зоз вкупними результатами виберанкох Комисия обявює у „Службеним гласніку Републики Сербії“ у чаше 96 годзинох од хвильки законченя гласаня.

Од законченя гласаня по обявйованє результатох виберанкох, Комисия обявює преїг' средствох информованя дочасово податки о результатох виберанкох.

Розподзельованє мандатоx по виберанкових лістинох

Член 98.

Каждей виберанковой лістини припада число мандатоx зрозмирне числу достатих гласоx.

Комисия розподзелює мандати з применьованьом системи найвекшого количніку.

Мандати ше розподзелює так же ше вкупне число гласоx хтори достала кажда виберанкова лістина, дзелї зоз числами од єден по заключно з числом членох национального совиту хторе ше вибера.

Достати количніки ше шорує по велькосци, а до огляду ше бере тельо найвекши количніки кельо членох национального совиту ше вибера.

Кед же два або вецей виберанково лістини достаню исти количніки на основи хторих ше додзелює єден мандат, а нет вецей нерозподзелени мандати, мандат ше додзелї виберанковой лістини хтора достала векше число гласоx.

Кед виберанковой лістини припадне вецей мандати як цо на лістини єст кандидатоx за членох национального совиту, мандат ше додзелює виберанковой лістини хтора ма шлїдуюци найвекши количнік.

Мандати хтори припадаю виберанковой лістини додзелює ше кандидатом зоз виберанковой лістини спрам їх рядошлїду на виберанковой лістини, починаючи од першого кандидата.

У чаше трох дньох од утвердзованя конечних результатох виберанкох, Комисия приноси ришенє о додзельованю мандатоx членох национального совиту.

Ришенє ше доручує Министерству и обявює у „Службеним гласніку Републики Сербії“.

Процив ришеня о додзельованю мандатоx членох национального совиту мож порушац управни спор у чаше 24 годзинох од обявйованя ришеня.

Управни суд длужен о тужби одлучиц у чаше 48 годзинох од приманя тужби.

Кандидатом хторим додзелєни мандати Комисия видава уверенє о виборе за члена национального совиту.

Висцерана назва над членом 99. (член 55. Закона - 55/14)

Член 99.

Висцерани (член 55. Закона – 55/14)

3. Выбор за членом национального совиту преиґ електорскеи скупштине

Висцерана назва над членом 100. (член 56. Закона – 55/14)

Член 100.

Електорска скупштина вибера членом национального совиту кед не выполнены условия за непоштредни виберанки и кед ше после розпущования национального совиту нови виберанки розписуе у чаше 60 днџох од розпущования.

Поступок вибору членом национального совиту преиґ електорскеи скупштине ше порушуе з одлуку о розписованю виберанкох.

Висцерани скорейши пасус 3. (член 56. Закона – 55/14)

Датум и место отримованя електорскеи скупштине ше обявюе у средствох явного информованя, зоз явну поволанку шицким електором же би благочашне поднесли подполни писани прияви за участвоване у електорскеи скупштине.

Член 101.

Право буц електор ма припаднѣк национальной меншине хтори уписани до окремого виберацкоґо списку чию кандидатуру писано потримали наименей:

1) 20 припаднѣки национальной меншине хтори уписани до окремого виберацкоґо списку, за националну меншину чию число, спрам остатнѣого попису жительствова, виноши меней як 10.000 особи;

2) 30 припаднѣки национальной меншине хтори уписани до окремого виберацкоґо списку, за националну меншину чию число, спрам остатнѣого попису жительствова, виноши вецей як 10.000, але меней як 20.000 особи;

3) 45 припаднѣки национальной меншине хтори уписани до окремого виберацкоґо списку, за националну меншину чию число, спрам остатнѣого попису жительствова, виноши вецей як 20.000 особи, але меней як 50.000 особи;

4) 60 припаднѣки национальной меншине хтори уписани до окремого виберацкоґо списку, за националну меншину чию число, спрам остатнѣого попису жительствова, виноши вецей як 50.000 особи, але меней як 100.000 особи;

5) 100 припаднѣки национальной меншине хтори уписани до окремого виберацкоґо списку, за националну меншину чию число, спрам остатнѣого попису жительствова, виноши вецей як 100.000 особи.

Подписи за потримовку електорох муша буц оверени при орґану цо компетентни за оверйоване подписох. Оверйоване подписох не подпада под плацане таксох.

Член 102.

Кандидат за електора подноши Министерству електорску прияву на потвердзоване.

Електорска приява облапя вияву же ше кандидат приявюе за електорску скупштину национальной меншине и особни податки и оверени вияви виберацох же потримую кандидатуру за електора, як и список виберацох хтори потримую кандидатуру за електора у писаней и електронскеи форми (ЦД або ДВД), так же би список у обидвох формох бул идентични, а хтори подписуе особахтора подноши електорску прияву на потвердзоване.

Припаднік націоналней меншини може потримац лем єдного електора.

Форму и змист формулара за зберанє подписох виберачох хтори потримую електорох предписує министер.

Електорску прияву ше подноши Министерству найпознейше 30 дні пред електорску скупштину.

Министерство з рішеньом одлучує о потвердзованю електорскей прияви у чаше 48 годзинох од приманя електорскей прияви.

Ришенє Министерства конєчне и процив нього мож порушац управни спор у чаше 24 годзинох од приманя рішеня, а Управни суд одлучує о тужби у чаше 48 годзинох.

Министерство посила писану поволанку на електорску скупштину шицким електором чия електорска приява потвердзена.

Член 103.

Висцерани (член 59. Закона – 55/14)

Член 104.

Висцерани (член 59. Закона – 55/14)

Член 105.

Електорску скупштину мож отримац кед присутна вецей як половина електорох чийо електорски прияви потвердзени.

Винїмково од пасуса 1. того члена, електорску скупштину ше не отримує кед за електорску скупштину не будзе потвердзене або кед на електорскей скупштини не присуєваю

1) найменей 20 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство менше як 10.000 особи:

2) найменей 30 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство векше як 10.000 особи, алє менше як 20.000 особи;

3) найменей 45 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство векше як 20.000 особи, алє менше як 50.000 особи;

4) найменей 60 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство векше як 50.000 особи, алє менше як 100.000 особи;

5) найменей 100 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство векше як 100.000 особи.

Член 106.

Виберанки на електорскей скупштини запровадзує одбор хтори ма трох членох (далей у тексту: Одбор), котри менує Комисия спомедзи особох хтори познаю виберанкови поступок.

Комисия менує Одбор у чаше трох дньох од кеди од Министерства приме обвисценє о тим же за електорску скупштину потвердзене достаточне число електорох яке предписане зоз тим законом.

Одбор приноши и рішенє о застановеню виберанкох национального совиту кед на електорскей скупштини не присуєваю зоз тим законом предписане

найменше число електорох, кед ше за вибор членох национального совиту не прияви ані єдна виберанкова лістина, кед ані єдна виберанкова лістина не будзе преглашена и кед пре причини яки предписани зоз тим законом не будзе утвердзена собирна виберанкова лістина.

Процив каждого ришення Одбору електор може виявиц жалбу Комисії у чаше трох годзинох од приношеня ришення.

Комисия одлучує о жалби у чаше 12 годзинох од приманя жалби.

Процив ришення Комисії мож поднесц тужбу Управному суду у чаше трох годзинох од приманя ришення, а Управни суд одлучує о тужби у чаше 12 годзинох.

Члени Одбору маю право на надополнене за роботу у Одборе, хторе утвердзує Комисия.

Член 107.

Електорска скупштина почина зоз свою роботу так же Одбор утвердзує число присутних електорох, з помоцу списку електорох чия електорска приява потвердзена, хтори доручує Министерство.

Висцерани скорейши пасус 2. (член 62. Закона - 55/14)

Член 108.

Електорска скупштина одлучує явно, з векшину гласох присутних електорох.

О виборе членох национального совиту, електорска скупштина одлучує зоз тайним гласаньом.

Електорска скупштина може одлучовац зоз тайним гласаньом и о других питаньох, кед так одлучи.

Запровадзованє виберанкох

Член 109.

Електорска скупштина вибера членох национального совиту зоз шора виберацох хтори уписани до окремого виберацкогo списку.

Електорска скупштина вибера членох национального совиту по пропорционалней системи.

Лістину кандидатох (далей у тексту: лістина) за членох национального совиту може предкладац єдна штварцина присутних електорох.

Зоз лістину кандидатох ше придава оверену вияву виберача о прилапйованю кандидатури.

На лістини медзи каждих трох кандидатох по шоре на лістини (перши три места, други три места и так по конец лістини) муши буц найменей по єден кандидат – припаднік полу хтори меней заступени на лістини.

Електор може зоз своїм гласом потримац лем єдну лістину.

На лістини ше муши находзиц найменей єдна трецина кандидатох од числа членох национального совиту хторе ше вибера, а найвещей тельо кандидатох кельо членох национального совиту ше вибера. Шор кандидатох одредзує предкладац лістини.

Електоре гласаю тайно, на напредок порихтаних лісткох на хтори уписую мена ношителя, односно число лістини.

Одбор розподзелює мандати зоз применьваньом системи найвекшого количніку.

Мандати ше розподзелює так же ше вкупне число гласох хторе достала кажда лістина, дзелі зоз числами од єден до заключно зоз числом членох национального совиту хторе ше вибера.

Достати количніки ше розкласує по велькосци, а до огляду ше бере тельо найвекши количніки кельо членох национального совиту ше вибера.

Кед же два або вецей лістини достаню исти количніки на основи хторих ше додзелює єден мандат, а нет вецей нерозподзелени мандати, мандат ше додзелі лістини хтора достала векше число гласох.

Кед лістини припадне вецей мандати як цо на лістини єст кандидатох за членох национального совиту, мандат ше додзелює лістини хтора ма шлідуяци найвекши количнік.

Мандати хтори припадаю лістини, додзелює ше кандидатом зоз лістини спрам їх шора на лістини, починаюци од першого кандидата.

У чаше трох дньох од утвердзованя конечних резултатох виберанкох, Одбор приноши ришенє о додзельованю мандатох членох национального совиту и доручує го Министерству и обявює у „Службеним гласніку Републики Сербії“.

Кандидатом хторим додзелени мандати Одбор видава уверенє о виборе за члена национального совиту.

VI.A КОНСТИТУТИВНА СХАДЗКА НАЦИОНАЛЬНОГО СОВИТУ

Член 109.а

Конститутивну схадзку национального совиту зволує министр, так же би вона була отримана у чаше 20 дньох од утвердзованя конечних резултатох виберанкох.

На конститутивней схадзки ше потвердзує мандат членох национального совиту.

Потвердзованє мандата члена национального совиту ше окончує на основи увереня о виборе за члена национального совиту и ришеня о додзельованю мандатох членох национального совиту.

Национални совет конституовани зоз потвердзованьом мандатох шицких членох национального совиту.

Роботу на конститутивней схадзки першого зволаня национального совиту ше ушорює зоз дочасовим діловніком хтори приноши Министерство. У одсустве своїх правилдох, дочасови діловнік применюю и други национални совети.

Висцерана назва над членом 110. (член 65. Закона - 55/14)

Член 110.

Висцерани (член 65. Закона – 55/14)

Член 111.

Висцерани (член 66. Закона – 55/14)

VII. ФИНАНСОВАНЄ ДІЯЛНОСТИ НАЦІОНАЛЬНОГО СОВИТУ

Член 112.

Національний совет прилапює рочні фінансійні план і закончуючі рахунок.

Состойна часц закончуючого рахунку то і рочні фінансійні звіт о вивершеню плану хтори облапя рочні звіт о сполньованю програми, з обгрунтованьом.

Національний совет рочні фінансійні план прилапює по програмним моделу у хторим ше находза приходи і розходи ускладзени з овласценями національного совету.

Рочні фінансійні план ше прилапює по поступку і на спосіб як предвидзене зоз статутом національного совету і доручує ше го хасновательови бюджетних средствох при хторому опредзелени средства за фінансованє роботи національних советох учаше пейцох дньох од дня приношеня.

Національний совет приноси рочні фінансійні звіт за статистичні потреби і фінансійне подношенє звітох пре упис од реґистру фінансійних звітох спрам предписаньох зоз хторима ше ушорює рахунководство.

Національний совет, у чаше 15 дньох од дня приношеня фінансійного звіту або закончуючого рахунку, прикладнік звіту або рахунку доручує хасновательови бюджетних средствох при хторому опредзелени средства за фінансованє роботи національних советох.

Хаснованє средствох

Член 113.

Здобути средства, у складзе зоз тим законом, мож хасновац за фінансованє порядней діялности і стаємних трошкох національного совету.

До трошкох порядней діялности національного совету спадаю:

1) фінансованє або софінансованє програмох і проектох у обласци образования, култури, информования і службеного хаснованя языка і писма націоналней меншини;

2) фінансованє роботи установох, фондацийох і привредних дружтвох чий снователь або соснователь національний совет або чийо сновательні права часточне або у целосци пренєшени на національний совет.

До стаємних трошкох національного совету спадаю:

1) трошки за бранє до закупу і хаснованє просторийох національного совету;

2) заробки, порції і доприноси занятих у національним совету;

3) гонорари і доприноси за окончену роботу за потреби національного совету;

4) драгово трошки і дньовніци за службени путованя;

3) представляю национални меншини чий ше язык службеном хаснуе на території єдинки локалней самоуправи.

**Финансованє роботи установох чийо сновательни права
пренєшени на национални совети**

Член 116.

Финансованє роботи установох або других орґанизацийох чийо сновательни права часточне або у цалосци пренєшени на национални совети окончує ше зоз истих жридлох и на основи истих нормативох зоз котрих тоти установи або орґанізації финансовани пред преношеньом сновательних правох на национални совети.

У контракту о преношеню сновательних правох на национални совети ушорює ше финансови обовязки предходного снователя спрам установи або другой орґанізації чий снователь постава национални совет.

Национални совет може обезпечиц дополнююци средства за роботу и діялносц установох и других орґанизацийох чийо сновательни права пренєшени на национални совет.

**Рахунок национального совету, обовязка водзеня
кніжководительства и финансовна контрола**

Член 117.

Национални совет ма рахунок евидентовани при филияли Управи за трезо, преїґ хторого ше окончує шицки трансакції зоз приятих бюджетних средствох.

Кніжководительни евиденції ше водзи по жридле, висини и структури приходох и роздох, у складзе зоз предписанями зоз хторима ше ушорює рахунководство и помози евиденції за потреби о потреби о подношеню звітох о резултатах програмних активносцох.

Кніжководительни евиденції приходох и роздох и помози евиденції програмних активносцох национального совету то предмет рочней ревизії у складзе зоз предписанями зоз хторима ше ушорює медзинародну рахунководствену и ревизорска реґулативу.

Национални совет обовязни водзиц окремну евиденцию о своїм маєтку.

Национални совет ма обовязку квартално информовац компетентного хаснователя бюджетних средствох о хаснованю средствох хтори обезпечени зоз законом, односно з одлуку о бюджету за финансованє роботи националних советох. Кед же ше у поступку ревизії, инспекційней контроли, односно на основи кварталних звітох утвердзи же национални совет ненаменски хасновал средства зоз бюджету, бюджетни хаснователь хтори окончує дотацию з бюджету претаргує преношене средствох зоз бюджету покля ше неправилносци не одстранї.

Бюджетни хаснователь хтори окончує дотацию зоз бюджету, обвисцує национални совет о претаргованю и наклада одстраньованє неправилносцох яки винєшени у думаню ревизора.

Термин за одстраньованє неправилносцох яки винєшени у думаню ревизора виноши 60 дні од дня приємання обвисценя о преставаню преношеня средствох з боку бюджетного хаснователя хтори окончує дотацию зоз бюджету.

У случаю же націонални совет не одстранї неправилносци яки винешени у думаню ревизора, бюджетни хаснователь хтори окончує дотацию зоз бюджету зменша средства яки опредзелени за финансованє роботи національного совиту за шлідуюци бюджетни рок у одношеню на рок за хтори окончена ревизия. Сума зменшаня єднака суми средствох за хтори націонални совет не одстранєл неправилносци яки винешени у думаню ревизора.

Одвичательна особа

Член 118.

Зоз статутом національного совиту ше одредзує особу хтора одвичательна за финансованє ділованє, подношенє звітох и водзене кнїжкох національного совиту.

Кед націонални совет зоз статутом не одредзи одвичательну особу, як одвичательну особу ше будзе тримац председателя національного совиту.

Бюджетни фонд за націонални меншини

Член 119.

Зоз бюджетним фондом за націонални меншини (далей у тексту: Фонд) управя Министерство.

Средства зоз Фонду ше додзелює преїг' явного конкурса за финансованє програмох и проектох з обласци култури, образования, информованя и службеного хаснованя языка и писма націоналних меншинох.

Поступок додзельованя средствох зоз Фонду и запровадзованя явного конкурсу блїжей ушорює Влада.

VIII. НАДПАТРУНОК

Член 120.

Надпатрунок над законїтосцу роботи и актох націоналних совитох, у складзе з Уставом и законом окончую, у рамикох свойого ділокругу, министерства цо компетентни за роботи у обласци управи, култури, образования, информованя и службеного хаснованя языка и писма.

Націонални совет длужен министерству хторе окончує надпатрунок над законїтосцу роботи и актох, на його вимаганє, у чаше осем дньох доручиц гледани податки, акти и документи.

За доручованє гледаних податкох, актох и документох одвичательни председатель національного совиту.

Член 121.

Компетентне министерство поруша поступок за оцену уставносци и законїтосци статута, предписаньох або других общих актох національного совиту пред Уставним судом, кед трима же тот акт не у согласносци з Уставом и законом.

Член 122.

Кед найдзе же поєдинечни акт національного совиту против хторого не обезпечена судска защита, не у согласносци зоз законом або другим предписаньом, односно зоз статутом, предписаньом або другим общим актом

національного совиту, компетентне министерство предклада національному совиту же би таки акт утаргнул або поніщел.

Кед націонални совит не поступи по предкладаню компетентного министерства зоз пасуса 1. того члена у чаше 30 дньох, компетентне министерство зоз своїм рішеньом утаргне або поніщи акт зоз пасуса 1. того члена.

ІХ. КАРЕБНИ ОДРЕДБИ

Член 123.

З пенєжну кару од 10.000 до 100.000 динари покаре ше за потупене одвичательну особу у компетентним орґану:

1) кед не обезпечи доручоване актох зоз члена 4.в того закона компетентному покраїнскому орґану управи;

2) кед не обезпечи точносц и ажурносц виберацкоґо списку у смислу члена 48. того закона;

3) не запровадзи або процивне одредбом члена 48. того закона запровадзи упис або сцерање виберача з окремого виберацкоґо списку;

4) хаснує податки з окремого виберацкоґо списку за цилї за хтори то не дошлебодзене з тим законом, процивне члену 51. того закона.

Член 124.

З пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари ше покаре за потупене особу хтора на виберацким месце хаснує пейджер, мобилни телефон и други средства вязох и комуникацийох, процивне члену 86. пасус 7. того закона.

Член 125.

З пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари ше покаре за потупене особу хтора на виберацким месце направи нешор пре хтори гласанє, у складзе зоз членом 88. того закона, мушелю буц претаргнуте.

Член 126.

З пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари ше покаре за потупене правну або физичну особу хтора потупує або злохаснує право на хаснованє націоналних символох.

Член 127.

З пенєжну кару од 50.000 до 200.000 динари ше покаре за потупене націонални совит кед:

1) не поступи по члену 4.а пасус 1. того закона;

2) не поступи по члену 6. пасус 6. того закона;

3) не обяви шицки одлуки и акти національного совиту найпознейше у чаше дзешец дньох од дня ступаня на моц, односно од їх приношеня, на интернет-боку національного совиту або на други способ хтори одредзени зоз статутом (на огласней табли, дньових новинох або на иншаки одвитујуци способ) – (член 8. пасус 2);

4) орґаном автономней покраїни до чийого ділокругу спадаю обласци у хторих ше витворює овласценя націоналних совитох яки предвидзени зоз тим

законом найпознейше у чаше дзешец дньох, не доручи гледани податки, списи и документи (член 26. пасус 2);

5) процивно одредбом члена 120. пасус 2. того закону у периодзе од осем дні од дня доручованя вимоги, не доручи министерству котре окончує надпатрунок над законїтосцу роботи и актами националних совитох гледани податки, списи и документа.

За потупене зоз пасуса 1. того члена, зоз пенєжну кару од 5.000 до 50.000 динари покаре ше за потупене и одвичательну особу у националним совиту.

Член 128.

Висцерани (член 48. Закона – 47/18)

X. ПРЕХОДНИ И ЗАКОНЧУЮЦИ ОДРЕДБИ

Член 129.

У чаше шейсцох мешацох од дня ступаня на моц того закона, министр приноши одлуку о розписованю виберанкох за национални совити.

Од дня розписованя по дзень отримованя виберанкох зоз пасуса 1. того члена не може преисц меней як 60 анї вецей як 90 дні.

Електорску скупштину ше отрима у чаше хтори не може буц кратши як 60 дні, анї длугши як 90 дні од дня приношеня одлуки зоз члена 100. пасус 2.

Способ запровадзованя виберанкох ше одредзи у складзе з одредбами того закона.

Член 130.

Национални совити длужни у чаше трох мешацох од дня їх конституованя, принєсц нови статут постояци статут и общи акти ускладзиц з одредбами того закона.

Член 131.

Одредби того закона хтори ше одноша на право даваня предкладаня або думаня у поступку виберанкох, односно менованя членох цела хторе менує Република Сербия, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи, будзе ше применювац од першого шлїдуюцого поступку за вибор, односно меноване членох тих целох.

Член 132.

Министерство стаємни состав Централней виберанковой комисії менує у чаше 30 дньох од дня ступаня на моц того закона.

Член 133.

Предписаня зоз члена 4. пасус 4, члена 52. пасус 3, члена 55. и члена 102. пасус 4. того закона, Министерство принєше у чаше 30 дньох од дня ступаня на моц того закона.

Член 134.

Вивершни одбор Союзу єврейских општинох Сербії окончує функції национального совиту, а председатель Союзу єврейских општинох Сербії член Совиту Републики Сербії за национални меншини.

Член 135.

Кед национални совет не утвердзи традицийни назви зоз члена 22. того закона у чаше трох мешацох од дня ступаня на моц того закона, традицийни назви утвердзи Влада, односно компетентни орґан автономней покраїни, кед национални совет ма шедзиско на території автономней покраїни, у сотрудніцтве з єдинками локалней самоуправи, орґанизациями националних меншинох и фаховцами за язык, историю и ґеоґрафию тей националней меншини.

Одредба зоз пасуса 1. того члена ше не одноши на национални совети хтори традицийни назви зоз члена 22. того закона одредзели и обявели скорей як ступел на моц тот закон.

Член 136.

Министерство може за даєдни виберанки дошлєбодзиц же би ше место биваня як условие за хаснованє активного або пасивного виберацкоґо права заменєло з условием места перебуваня, кед слово о особох зоз местом перебуваня на подручу Косова и Метохиї.

Член 137.

Зоз ступаньом на моц того закона окончує ше общи вибор, односно ревибор шицких националних советох.

Кед на дзень розписованя виберанкох за национални совети, национални совет не наполнел половку свойого мандату, його мандат ше обновує и будзе тирвац кельо и мандати националних советох хтори ше вибера.

Национални совети хтори избрани скорей як ступел на моц тот закон, а чий мандат вишол, предлужую з роботу по виберанки, односно по конституованє национального совету спрам одредбох того закона.

Член 138.

Зоз дньом ступаня на моц того закона преставаю важиц:

Член 24. Закона о зашити правох и шлєбодох националних меншинох („Службени гласнік СРЈО“, число 11/02);

Правилнік о способе роботи скупштини електорох за вибор советох националних меншинох („Службени гласнік СРЈО“, число 41/02).

Член 139.

Тот закон ступа на моц осми дзень од дня обявйованя у „Службеним гласніку Републики Сербии“.

ОДРЕДБИ ХТОРИ НЕ УНЄШЕНИ ДО НЕУРЯДОВО ПРЕЧИСЦЕНОГО ТЕКСТУ ЗАКОНА

Закон о вименкох и дополнєньох Закона о националних совитох националних меншинох

(„Службени гласник Републики Сербии“, число 55/14)

Член 67.

Одредби того закона о чишле полнолїтних припаднїкох националней меншини хтори муша потримац вимаганє за формованє окремого виберацкогo списку применює ше на национални меншини за хтори по дзень ступаня на моц того закона не формовани окреми виберацки список.

Министер розписує виберанки за членох националних совитох у складзе з тим законом так же би ше вони отримали у октобре 2014. року.

Национални совити длужни по отриманих виберанкох у складзе з тим законом ускладзиц своєю статути зоз тим законом у чаше 20 дньох од дня їх конституованя.

Национални совити длужни роботу своїх органох ускладзиц зоз тим законом найпознейше 40 днї од конситуованя националних совитох у складзе зоз тим законом.

Министер длужен принєсц акти хтори предвидзени зоз тим законом у чаше 60 дньох од дня ступаня на моц того закона.

Член 68.

Тот закон ступа на моц осми дзень по обявйованю у „Службеним гласнику Републики Сербии“.

Закон о вименкох и дополнєньох Закона о националних совитох националних меншинох

(„Службени гласник Републики Сербии“, число 47/18)

Член 49.

Од дня ступаня на моц того закона национални совити предлужую оконцовац явни овласценя яки им зверени у складзе з тим законом.

Национални совити хтори по ступанє на моц того закона хасную традиційну назву национального совиту, почитуюци длугорочну роботу и препознатлївосц у явносци, могу предлужиц хасновац тоту назву лєм з ясну одреднїцу у назви же слово о националним совиту у Републики Сербии.

Одредби члена 11. того закона хторим ше додава нови член 7.а, применює ше по запровадзованю перших шлїдуючих виберанкох за членох националних совитох.

Национални совити длужни, по запровадзованю перших шлїдуючих виберанкох за членох националних совитох, ускладзиц своєю статути зоз тим законом у чаше 20 дньох од дня їх конституованя.

Национални совити длужни, по запровадзованю перших шлїдуючих виберанкох за членох националних совитох, ускладзиц овласценя председателя и вивершногo одбору национального совиту зоз членом 10. того закона (вименени

член 7. Закона) и обезпечиц явност роботи у складз зоз членом 13. того закона (член 8.а Закона), зоз дньом ступаня на моц статута хтори ускладзени зоз тим законом.

Снователь установи образования и воспитаня, односно установи култури хтору национални совет по ступане на моц того закона преглашел за установу од окремой значности за националну меншину, длужен у чаше 90 дньох од дня ступаня на моц того закону усоглашиц сновательни акт з одредбами того закона.

Буджетне финансоване работи националних советох ше будзе запровадзовац спрам правилдох з того закона од дня початку применюваня Закона о бюджету за 2019. рок, односно предписаньох покраїнскей и локальной власци о бюджетах за 2019. рок.

Министер длужен принесц акти яки предвидзени зоз Законом у чаше 60 дньох од дня ступаня на моц того закона.

Министер длужен у змисту формуларох зоз члена 3. пасус 6, члена 44. пасус 3, члена 52. пасус 4, члена 53. пасус 3 и члена 102. пасус 4. Закона, у чаше 60 дньох од дня ступаня на моц того закона, предписац и надпомнуце же подношитель прияви, вимаганя, односно вияви источашне зоз подписованьом обвисцени о обробку податкох о особи и же пристава на обробок тих податкох, у складзе зоз законом.

Член 50.

Тот закон ступа на моц осми дзень по обявйованю у „Службеним гласніку Републики Сербії“.